GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTERNAN PAUL CROES Y JUAN DAVID IRAUSQUIN APOYANDO CAMPEONATO FINAL DI LIFIDA MINI BABY



DIADOMINGO mainta den stadion Frans Figaroa na Noord, mayornan cu tin yiunan den deporte di futbol a bay apoya nan respectivo teamnan cu mester a hunga final di campeonato LIFIDA mini Baby y tambe Lifida A.

Minister Paul Croes a haci entrega di trofeo y medaya hunto cu Minister Juan David Irausquin na e hobennan y nan respectivo coachnan diadomingo mainta, unda e mayornan a yena stadion Frans Figaroa.

Minister Paul Croes cu a reemplasa Minister Schwengle a bisa "mi ta sinti un emision grandi mirando e bunitesa di con e mayornan ta apoya nan yiunan den deporte di futbol sinta den tribuna. Deporte ta desaroya bo talento y disciplina y den nomber tambe di Minister Alex Schwengle mi ta felicita LIFIDA y e team campeon den Mini baby Bubali y sub campeon Estudiantes Dakota".

Awor cu a sali na cla cu polis a faya y a mata dos persona inocente

Angelo Peralta ta exigi pordon publico di Gobierno y di Minister Arthur Dowers

ANGELO Peralta, un di e yiunan di e Colombiano tira mata dia 22 di februari 2012 banda di Renaissance Marketplace, a bin Aruba pa busca husticia pa loke cu polisnan a haci. Manera el a declara, e dos Colombianonan aki a keda asesina pa autoridadnan policial, abusando di nan autoridad, pasobra no por a haya nada contra nan, manera a ser bisa den prome instante, cu nan ta envolvi den un transaccion di droga.

Angelo Peralta, declarando na prensa a bisa, cu unabes cu nan a ser informa di loke a tuma lugar na Aruba, el a biaha pa Aruba, pa busca contesta riba un cantidad di pregunta cu e famia tin y tabatin.

Finalmente cu e investigacion cu nan a haci, a sali na cla cu un fout a ser haci, cu a costa bida di e dos personanan, kendenan a bira victima di un situacion, siendo cu nan no tabatin ningun forma pa defende nan mes contra un agresion cu nan a bira victima.

E famia a pone e caso aki den man di bufete di abogado mr. David Kock, y awor despues di 2 aña y 4 luna a bin haya husticia di un inhusticia cu nan a pasa 'den. Ora cu dos persona inocente, esta Benjamin Castro Aguirre y Alcides Francisco Peralta a keda asesina, pasobra otro pensamento e famianan no tin di e forma cu polis a mata nan sernan keri.

Di acuerdo cu Angelo Peralta, e famianan kier pa Gobierno reconoce e eror cometi, unda polis cu exceso di forza a usa, manera por ser mira riba e video cu nan tambe a haya. E unico intencion di Polis di Aruba tabatin ta di asesina e dos personanan aki.

Ta pesey el a bin Aruba, pa busca husticia, e berdad, cu awor el a haya y cu e por bolbe tranquil pa su pais Colombia pa bisa su famia, cu a haci husticia.

Cu e bon nomber di e dos personanan asesina, awor mester wordo rehabilita y pesey Angelo Peralta ta exigi di Gobierno di Aruba, y sigur di Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, cu den un acto di elegancia pidi e famianan di e difuntonan, pordon publico.

Pidi pordon tambe n'e colonia Latino y sigur n'e colonia Colombiano cu ta biba na Aruba, p'asina su rumannan por bisa nan yiunan cu Alcides F. Peralta tabata un persona honesto y cu e no ta ningun delicuente, manera nan a laga pasa cu e ta. Esey t'e pordon cu Angelo Peralta a bisa di a bin busca.



Debi na diferencianan cu tin

Serlimar no por cuminsa cobra pa recoge sushi 1 di juli awor, pero te dia 1 di januari 2015

TUR intencion di Serlimar pa cuminsa cobra pa recoge sushi na tur cas na Aruba, lo no wordo ehecuta 1 di juli awor, pero lo bira probablemente dia 1 di januari 2015.

Di acuerdo cu vocero di Serlimar, tempo ta mucho cortico, pa bin cu e cobranza aki, dia 1 di juli awor.

Pero esey so no ta motibo. Por mira claramente cu tin un diferencia kico e suma lo bira. A menciona cu lo cobra tur cas, di acuerdo cu ley na razon di 30 florin pa cada cas, pero awor ta papia di 25 florin. Pero no tin un decision definitivo ainda, y prome cu yega na algo concreto, ta warda riba tratamento di presupuesto 2014, cu ta tumando lugar den Parlamento for di siman pasa.

No tin claridad tampoco, cua NV di Gobierno lo haya derecho di cobra e suma pa recoge sushi. Cu manera nos sa, no tin un decision tampoco. Y pa introduci e cobranza aki na mitar di aña, tampoco ta consehable.

E forma cu Gobierno kier implementa e "medida" aki, manera e ta wordo considera, pasobra Gobierno no tin compasion si un cas tin servicio di p.e. Ecotec, y ta bisa cu ley ta ley y e ley ta papia di un solo compania pa recoge sushi, y esey ta Serlimar. Un decision hopi dictatorial, y ta mustra cu Serlimar no ta cla pa competi. Siendo competencia a demostra di mehoracion di servicio y calidad.

Siman pasa, Minister Benny Sevinger a declara den Parlamento, cu tur ciudadano ta obliga di paga Serlimar pa recoge sushi. No ta importa si bo tin servicio di un of otro compania, tur ciudadano tin cu paga Serlimar.

Ta keda na Serlimar pa decidi si lo comparti pa otro compania cobra tambe pa recoge sushi.

Nos tin cu bisa, cu siman pasa, un di e organisacionnan comercial y industria di Aruba, a papia pa free enterprises y no pa crea un monopolio, manera awor Gobierno si kier crea.

Ecotec, mientrastanto a busca conseho di nan abogado pa eventualmente prepara un caso hudicial, si obliga nan clientenan tambe pa paga 25 of 30 florin pa recoge nan sushi, siendo cu nan ta cliente di Ecotec.

Yiu homber ta maltrata su propio tata



DIADOMINGO den ora nan di atardi a pidi presencia di polis na un cas na Hooiberg pa un caso di maltrato. Na yegada di polis por a compronde un yiu lo mester a maltrata su tata formalmente y te hasta menas'e di bay mat'e. Polis a detene e yiu na e sitio, mientras a handle cu e tata cu a ser agredi formalmente pa su yiu. Esaki no ta prome biaha y e ta un persona no ta mucho bon di cabes y a tuma e decision pa hibe hospital pa asina e por trate na PAAZ.

Despues di un cantidad di protesta,Minister dr. Alex Schwengle a considera e decision como iresponsabel

Gobierno a pidi Hospital pa stop di cobra na Spoed Eisende Hulp

Pendiente dialogo andando cu tur partner envolvi den cuido medico

RECIENTEMENTE Dr. Horacio E. Oduber Hospital a anuncia cu nan a cuminsa cu un maneho nobo na nan departamento di emergencia, den cual lo cobra pacientenan cu no tin un caso di emergencia.
Nan lo conseha e pacientenan aki pa bay nan dokter di cas of e "Huisartsen Post" situa serca di Hospital mes.
Si acaso nan insisti pa ricibi atencion medico na SEH mes, anto e ora lo cobra e tarifa basico di Afl. 159,00 pa paciente, loke Hospital a cuminsa haci caba den fin di siman.

E hecho aki a lanta masha critica y a cuestiona e forma di cobra aki, pasobra con un paciente sa si su caso no ta urgente? Con un persona cu tin un yiu malo, por sa cu e caso ey no ta serio? Y sigur masha critica por a tende den fin di siman, cu mester a yega na orea tambe di Minister di Salubridad Publico, kende a dicidi di tuma accion den esaki.
"Mi ta haya e decision aki hopi iresponsabel", asina dr. Alex Schwengle a informa Hunta di Supervision di Hospital diabierna atardi lat den un carta.

E mandatario ta lamenta cu den medionan di comunicacion e mester a pone su mes na altura di e decision tuma dor di Directiva di Hospital, cu den un forma abrupto, a dicidi di cuminsa cobra pacientenan cu nan no ta considera di tin un caso di emergencia, pero cu tog a bay Spoed Eisende Hulp na Hospital.
Minister dr. Alex Schwengle a corda Hospital cu n'e momentonan aki ainda no ta dispone di un "Huisartsen Post" cu por brinda servicio y cuido 24 ora pa dia. Esey ta nifica cu pacientenan cu mester atencion medico for di oranan regular di trabou, no tin ningun otro caminda pa bay cu no ta na Hospital mes.

Ta pesey ta masha iresponsabel pa den un forma asina abrupto, cuminsa cobra e pacientenan aki un suma asina halto y sin cu a prepara nan y promove e cambio di maneho drastico aki.
Tur esaki sin lubida cu pa algun siman caba, Gobierno, AZV, gremionan comercial y sindical ta na mesa dialogando riba posibel cambionan den maneho y di cual introduccion di un "Eigen Bijdrage" ta riba mesa y ta por lo menos un di e opcionnan pa controla mal uzo di e servicionan di AZV.
Den esaki ta teniendo cuenta tambe cu pacientenan cu ta bay Hospital pa ricibi tratamento medico na Spoed Eisende Hulp sin cu di berdad nan tin un emergencia.



"Pero e proceso di dialogo apenas ta tumando lugar y nos no a ni yega na un decision ainda. Es mas, varios parti di e negociacionnan a sali den media, pues directiva di Hospital mester ta bon na altura di kico ta tumando lugar", e mandatario a puntra su mes.

"Ta pesey mi ta tuma nan masha na malo y ta haya masha iresponsabel mes, cu asina mes e directiva di Hospital ta dicidi, den un forma individual y sin informa ningun partido adelanta, ta opta pa tuma un semehante decision", asina Minister dr. Alex Schwengle a scirbi cu un tono serio den su carta.

Na final e mandatario a haci un apelacion dramatico riba Hunta di Supervision di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, pa nan haci lo necesario pa ordena e directiva di e organisacion pa stop cu e cobramento aki mesora!
Den oranan di diabierna anochi mes Hunta di Supervision a confirma na Gobierno cu e decision ta cambia y cu a para e proceso di cuminsa cobra.
Pero nos por bisa, cu a sigui cobra y tin paciente a protesta, pero a sigui cobra. No ta diabierne anochi manera a ser bisa.

Gobierno ta enfatisa cu e ta bon consciente di e retonan cu Hospital ta pasando dor di dje pa motibo cu demasiado hende ta yega Spoed Eisende Hulp cu de facto lo mester a bay nan dokter di cas. Ta trahando duro pa yega na un solucion rapido p'e fenomeno aki. Pero, pa tuma un decision abrupto n'e momento aki sigur no ta un solucion y no t'e forma cu e Gobierno aki ta trahando tampoco. Al contrario, ta purbando pa tene mas dialogo posibel pa decisionnan, specialmente esnan asina drastico, ta conta cu un base amplio di tur esnan envolvi.

Gobierno di Aruba y AIB a firma carta di compromiso pa fase II di e Masterpan pa revitalisacion di San Nicolas

MINISTERNAN Otmar Oduber, Mike de Meza y Benny Sevinger a firma un carta di compromiso (engament letter) cu Aruba Investment Bank (AIB) pa nan realisa e Masterplan Fase II pa revitalisacion di San Nicolas.
Manera ta conoci for di aña pasa Ministernan Oduber y de Meza a reuni cu diferente inversionista pa mustra nan vision y plan di maneho pa loke ta San Nicolas, unda nos herencia cultural ta hunga un rol central y ta enfoca riba esaki tambe pa loke ta e aspecto turistico.
Despues di e reunion cu e inversionistanan potencial, na cuminsamento di maart tabatin un fact finding mission pa New Orleans, unda cu mas di 20 inversionista tabata presente y a wak con a desaroya New Orleans den un ciudad turistico manteniendo su aspectonan cultural. Diferente reunionnan a tuma luga despues di e biahe aki y awor ta asina leu cu ya caba varios inversionista a cumpra, ta den proceso di compra of huur diferente localidad na San Nicolas, mientras cu e propietarionan di edificionan ta cla pa inverti den nan luga. Den e cuadro aki a yega na e acuerdo cu AIB lo realisa e Masterplan Fase II pa e revitalisacion di San Nicolas. E acuerdo aki ta encera cu AIB lo brinda e servicionan di preparacion y planeacion cu ta encera e identificacion y evaluacion di posibel desaroyo economico den centro di San Nicolas incluyendo e posibel opcionnan financiero pa realisacion di esakinan. Den esaki ta inclui tambe un evaluacion di e introduccion/ realisacion di e Carubbian y Cultural Street similar na e concepto cu New Orleans tin pero cu nos herencia multicultural. Lo haci tambe un evaluacion di e fondonan cu por ta disponibel pa asisti e inversionistanan y desaroyador nan den e preparacion necesario di e business plannan y otro consehonan legal y di belasting pa por haya e financiamento necesario pa realisa e desaroyo economico di San Nicolas.
AIB lo realisa un rapport di nan estudionan haci unda lo identifica e posibel desaroyonan economico, un estimacion di e inversion necesario dor di e desaroyadornan, Gobierno y otro actonan ademas di e fasenan y financiamento di esakinan. E ta inclui tambe un plan di accion y e timeline pa por wordo realisa. Un draft di e rapport aki lo wordo entrega na Gobierno dentro di 30 dia.
Gobierno di Aruba ta wak e acuerdo aki como un paso hopi importante den e realisacion di e vision di Gabinete Mike Eman pa e revitalisacion di San Nicolas unda ta promove e desaroyo economico y cultural di e parti aki di nos isla. Esaki ta bin despues di varios inversionnan cu a tuma luga y ta tumando luga na e momentonan aki pariba di nos isla, dunando asina e atencion cu e parti di pariba di nos isla merece.

Cuerpo Policial Aruba ta adverti

Lo intensiva control riba transporte di sushi









DEN cuadro di por mantene nos isla limpi y promove mas responsabilidad cerca automobilistanan cu ta transporta sushi pa dump, Cuerpo Policial Aruba ta adverti adelanta cu lo cuminsa controla den e dianan nos dilanti. Un ke otro tin di haber cu hopi keho di automobilistanan riba pickupnan cu ta transporta sushi den forma iresponsabel.

Un combinacion di Polis di Bario di Santa Cruz hunto cu e seccion di polisnan uniforma di e mesun districto aki lo inicia cu e proyecto, den cual lo controla autonan riba forma cu ta transporta sushi. Mester corda cu na momento di transporta sushi den baki, cu mester tin un lona pa tapa y asina evita cu sushi ta bula riba caminda. Pa esunnan cu ta transporta carga largo cu ta surpasa un meter, mester tin un bandera color cora na final. Polis lo intensiva control den trafico riba e tipo di transporte nan asina, cu ta core den direccion di dump na Parkietenbos. Tiramento di sushi na otro sitionan, entre otro den mondi, ta prohibi y castigabel pa ley.

Cuerpo Policial Aruba ta haci su maximo esfuerso pa sigui mantene orden publico, den forma di controla comportacion di automobilistanan transportando sushi pa dump. Miho tapa e sushinan ta, menos chens tin pa e sushinan bula bay!

Mientras cu AVP ta sigui haci show y propaganda

Standard & Poor's ta hopi preocupa pa loke t'e aumento di debe nacional y caida di nos divisa

Segun MEP su analisis

NA cuminsamento di e siman aki Standard & Poor's a publica su raport den cual nan ta mantene e credit rating di pais Aruba na BBB +, despues cu esaki ya a ser "downgraded" caba na juni di aña pasa.

Den tur e show, fiestamento y gabamento di parti di e gobernantenan actual pa cu e supuesto gran logro aki nan no a splica pueblo kico ta Standard & Poor's su preocupacion pa loke t'e situacion di nos debenan nacional y reservanan di divisa.

Den e raport di S&P ta para e.o. cu "a deterioration in the country's external liquidity position due to a significant increase in net external debt or a fall in international reserves could lead to a downgrade".

Pues un deterioro den e posicion di liquidez externo di nos pais debi na un crecemento significante di e debenan externo neto of un caida den e reservanan internacional por conduci na un downgrading.

Esaki ta un preocupacion real cu un y tur den e pais aki mester tene cuenta cune y specialmente Gobierno actual, ya cu ta nan t'e causante di e deterioro y downgrading cu Standard & Poor's ta papia di dje.

Siguientemente MEP a presenta dos grafico caminda por mira claramente pakico Standard & Poor's ta hopi preocupa cu e situacion di nos pais.

DEBE NACIONAL Y RESERVA DI DIVISA

E desaroyo di nos debenan nacional for di 2009 (Gabinete Oduber) y e situacion te cu 2013 (Gabinete Eman), caminda e debenan nacional a aumenta for di 2230.1 miyon na 2009 te cu 3412.4 miyon na 2013.

Un aumento alarmante cu 53%!

Esaki no ta tur, ya cu mester tene cuenta tambe cu e compromiso den e proyectonan di Public Private Partnership (PPP) cu lo trece cune cu nos debenan nacional lo redobla y surpasa 6 biyon florin den e proximo 2 añanan.

Pa loke ta nos reservanan di divisa nos por mira cu na 2009 (Gabinete Oduber) esaki tabata 1475.1 miyon florin y na 2013 (Gabinete Eman) esaki tabata 1130.7 miyon florin.

Pues aki tin un caida cu 23% den apenas 4 aña.

E caida drastico den nos reservanan di divisa ta trece cune un peliger grandi pa balor di nos florin, esta cu esaki por resulta den un devaluacion.

Esaki siguramente lo ta funesto pa henter e desaroyo economico di nos pais y cu ta pusha nos un tiki mas den e abismo cu ya nos ta aden caba, segun MEP.

Sin duda cu Standard & Poor's ta mustra su preocupacion den su ultimo raport y ta keda awor na Gabinete Mike Eman pa tuma e palabranan di Standard & Poor's na serio y cuminsa goberna nos pais den forma responsabel y stop cu tur nan show y payasada tur dia.

3 Punto riba Finansa Publico cu ATIA ta cuestiona

Tabel 3.4: Begroting 2014 (In Afl. miljoen)

	2009	2010	2011	2012	2013	B2014
Inkomsten	1.108,9	1.185,8	978,4	1.017,3	1.137,0	1.125,0
Belastingopbrengsten	928,9	1.070,2	856,9	915,3	942,0	982,3
Niet-belastingopbrengsten	180,0	115,5	121,5	102,0	195,0	142,7
Uitgaven	1.225,0	1.302,6	1.314,5	1.387,4	1.431,0	1.545,3
Lopende uitgaven	1.146,2	1.257,7	1.257,9	1.307,5	1.352,9	1.508,1
Personeelslasten	569,7	607,0	634,5	652,0	696,2	688,4
Verbruik goederen en diensten	201,0	228,7	233,2	249,4	250,1	199,0

Bron: Ministerie van Financiën en Overheidsorganisatie; CBA.

ATIA representando comercio a tuma nota cu Standard & Poor's y FitchRatings tawata na Aruba. Institutonan internacional independiente cu ta bin evalua Finansas Publico di Aruba. Conforme Witte-Donderdag Protocol, cual acuerdo a wordo cera entre Aruba y Hulanda aña pasa riba 28 maart 2013, gobierno a compromete su mes na e.o. hancra normanan riba un presupuesto balansa den nos constitucion y laga institutonan internacional manera Standard & Poor's (S&P); International Monetary Fund (IMF) y FitchRatings, keda evalua Finansas Publico di Aruba door di analisa e.o. crecemento of stagnacion di GDP; aumento of disminucion di desempleo; deficit financiero y debe di pais. Nos pais no ta mara na ningun norma pa presupuesto ("begrotingsnormen" manera t'e caso den Union Europeo) ni conoce un supervision di financia ("financieel toezicht" manera t'e caso na Corsou y St Maarten). Pa es motibo no tawata tin e obligacion pa gobierno baha gasto aki na Aruba. Awor gobierno a haci un prome intento, locual ta di aplaudi. Den cuadro di esaki, ATIA ta cuestiona 3 punto riba nos Finansas Publico.

Uno: Aumento di gasto di personal den sector publico

Segun e nota di Finansas Publico (Tabel 3.4) na 2009 e gasto di personal di gobierno tawata Awg 570 miyon (569,7) y na 2013 e la subi na Awg 700 miyon (696,2). Un aumento di Awg 130 miyon den 4 aña, locual ta remarcabel. ATIA ta cuestiona: Kico comercio y pueblo en general a haya bek na extra y/of miho servicio? E gastonan di personal ta forma mas di 50% di nos gastonan di Finansas Publico. Ainda no a menciona entre otro adviseurnan riba contract cu ta cay bou di "Verbruik goederen en diensten" cu a aumenta cu Awg 50 miyon den 4 aña.

Mas aun, di indicadornan personal (personeelsindicatoren; Grafiek 3.20) por bisa cu den e ultimo 15 añanan mas of menos 4250 hende a drenta den servicio di gobierno, di cual mas cu 2000 hende den ultimo 5 añanan. ATIA ta cuestiona: Na unda tur e personanan aki ta emplea? Kico nan ta hasi? Kico comercio y pueblo en general a haya bek na extra y/of miho servicio?

Dos: Un plan concreto, structural y realistico ta haci falta

Den e nota di Finansas Publico riba pagina 37 ta menciona cu lo baha e "personeelsbestand" di gobierno cu 270 trahado fulltime (270 fte's), door di "natuurlijk verloop" - es decir no reemplasa hende cu bay cu pensioen y (parcialmente) no prolonga contractonan laboral cu termina. ATIA ta hopi interesa den un plan concreto, structural y realistico con gobierno lo bay baha su gastonan di personal. Por ehempel tin un "kerntakenanalyse" haci caba? Tambe ATIA ta interesa den cual departamento (nan) lo por wordo privatisa? ATIA ta di opinion cu te ainda gobierno no a menciona un maneho (beleid) structural pa tur su ministerionan ni e consecuencia cu e posibel cortamento di gasto lo por significa pa tur su ministerionan.

Tres: Reforma di APFA

ATIA ta contento cu a logra bini na un acuerdo pa sigui reforma APFA y haci e prome pasonan pa baha gasto di personal door di baha prima di APFA bou 20%, di cual anterior tawata riba 30%. Pa gobierno esaki ta sigur un peso menos, pero ATIA ta di opinion cu e pensioen den sector publico te ainda ta costa pueblo bastante placa. E pensioen ta halto (y porta te hasta irrealistico), si compara cu pensioen mandatario den sector priva. Pa companianan den sector priva un peso asina lo ta algo imposibel pa carga. Gobierno no conoce ningun clase di competencia y tin e luho pa por hisa su entrada por medio di impuesto hopi mas facil ora no por cubri su gastonan, siendo cu un compania den sector priva no por yega hisa prijs di su productonan/servicionan mes facil. Esaki ta duna e impresion cu "the sky is the limit" pa loke ta trata condicionnan laboral (arbeidsvoorwaarden) den sector publico. ATIA ta cuestiona: con por segura pa futuro cu e discrepancia entre sector priva y publico no bira mas grandi? Por ultimo, ATIA ta cuestiona cu apesar cu a baha gastonan di personal primordialmente door di reforma APFA (dus te ainda no necesariamente den reduccion den cantidad di personal): con por segura y garantisa cu e gastonan di personal cu ta forma mas di 50% di nos gastonan di Finansas Publico por baha y keda pagabel?

ATIA ta spera cu su preocupacionnan lo wordo scucha y tuma den consideracion. ATIA ta aplaudi sigur e prome pasonan cu ta wordo tuma door di Gobierno pa baha gasto, y ta asumi cu esaki lo wordo continua.

Tur esaki sin lubida e importancia tambe pa gobierno keda stimula nos economia pa asina comercio por crea mas cupo di trabou, keda inverti y desaroya den un manera sostenibel. Na final di dia esaki ta contribui na entrada di gobierno tambe, locual ta crucial pa nos Finansas Publico.

Minister Arthur Dowers a felicita tur presente na "The Best of Aruba Awards 2014"

"TA un placer pa ta presente riba un anochi asina importante pa hopi presente, caminda boso lo ricibi un reconocimento pa excelencia despelga durante e ultimo aña".

Cu e palabranan aki Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a cuminsa su discurso durante e entregamento di reconocimento pa "The Best of Aruba Awards" cu a tuma lugar diasabra anochi na Palm Beach Plaza.

E mandatario a continua felicitando e organisacion cu a bin ta organisa e evento aki pa di 2 aña consecutivo.

"Ta un placer pa ta presente serca boso pasobra boso ta haciendo hopi cos bon. E hecho cu boso ta presenta aki awe ta pasobra boso ta haciendo bon riba nos dushi pais Aruba"





Minister Dowers a conclui felicitando tur persona cu a wordo nomina como tambe esnan cu a ricibi un reconocimento y ta spera cu cada un por sigui cu e bon trabou hibando nos dushi Aruba pa dilanti.

Waldy Simson inspira pa Michael Jackson

DI e artista polifacetico Waldy Simson a caba di aparece e video Waldy Simson inspired by Michael Jackson.

Den e video tin informacion tocante obranan artistico cu Simson a traha a base di inspiracion di e artista universal Michael Jackson di kende e ta fanatico grandi. E obranan cu ta forma parti di e video a wordo traha di difrente materialnan manera: gips, papel, texto, tiffany y verf. E obranan a wordo traha na Hulanda, Surnam y Aruba. Den e video Simson a haci uzo di e cantica Dear Michael cu ta forma parti di e CD Anthology Michael Jackson.



Tambe a parece, poco tempo pasa, e video Tiffany works of art made by Waldy Simson part 3. Den e video tin informacion tocante, entre otro, spielnan y obranan cu ta manera pinturanan cu a wordo traha di tiffany.

Por wak e videonan, entre otro, via e website di Waldy Simson: artisit.webs.com, YouTube, Facebook y Google.

Durante tratamento di presupuesto den Parlamento

Minister Otmar Oduber a mustra e desaroyo positivo di nos industria turistico



DEN contestacion di prome ronde di pregunta den Parlamento durante tratamento di presupuesto, Minister Otmar Oduber a atende un cantidad di pregunta cu a bin den su direccion, cual mayoria di nan tabata referi na turismo. Mester bisa cu despues di mas cu tres ora di contestacion, a schors e reunion te diaranson mainta 9or na momento cu Minister Oduber lo continua cu e contestanan. Detayada y extensamente Minister di Turismo a papia riba e repeat visitors, cu contrario na ponencianan di partido MEP, no a cay, al contrario e la aumenta cu 18% mientras cu e bishitantenan cu ta bin nos isla pa prome biaha a aumenta cu 19.7%. Tambe a papia riba e diferencia di cifranan pa loke ta trata CBS y esunnan cu ATA ta uza. Aki el a bisa cu CBS ta encuesta aproximadamente 1600 hende den un aña, mientras cu ATA ta uza e sistema Radex, cual informacion ta wordo hinca pa personal di douane. E informacion aki ta wordo manda pa un compania cu a contrata recientemente na Merca cu ta haci di esaki uno uzabel. Basa riba e informacion aki a cuminsa manda tur nos bishitantenan un e-mail pidiendo nan si nan por contesta e mesun formulario presenta pa CBS pero cu 2 pregunta adicional mirando e mundo moderno cu nos ta biba aden. Pa april di e aña aki ya caba a ricibi 12 mil encuesta contesta y ta calcula cu pa fin di aña lo tin entre 60 pa 80 mil. For di e informacion aki ta saca e datonan cu ATA ta presenta. Asina por bisa cu 52% di hendenan cu ta bin for di Merca tin entrada riba 100 mil Dollar pa aña. Banda di esey e sistema moderno ta permiti pa yega na e grupo di hendenan cu Aruba ta concentrando su mes riba dje, esta esnan cu tin entradanan riba e 100 mil Dollar.

Minister Oduber tambe a mustra cu en berdad e cantidad di anochinan cu e turistanan ta keda na hotel a baha, pero esaki ta logico mirando cu Westin ta cera y 20% di e bishitantenan no ta kedando na hotel mas, cual ta un trend den turismo. A pesar di esaki e caida tabata solamente di 1%.

E mandatario a enfatisa un biaha mas cu Aruba no ta competi cu Republica Dominicana, nan tarifa di hotel ta entre 90 pa 120 Dollar, mientras cu paketenan all inclusivo cu nan ta ofrece ta aproximadamente 40% menos, tarifanan cu no ta comparabel na esunnan di nos isla. Siguiendo riba e tema di all inclusive, Minister di Turismo a bisa claramente cu e benta di Westin na RIU tabata un transaccion priva y Gobierno no por haci nada riba esaki. Si el a menciona cu esnan cu a introduci RIU na Aruba tabata precisamente partido MEP.

Un pregunta cu a bin dilanti tambe ta riba binimento di Sandals y cu nan lo ta cumprando Radisson. Minister Oduber a bisa cu e no ta na altura di esaki. Inclusivo, dos siman pasa el a reuni cu vice presidente di Carlson Group unda cu nan ta bisa cu nan maneho ta pa bende propiedad y keda opera esakinan. Igualmente e minister a bisa cu e trend actualmente ta pa haci hotelnan all inclusive y mirando esaki e ta considera cu mester yega na un legislacion pa loke ta all inclusives. Pa loke ta crecemento den cantidad di turista, Minister Oduber a contesta cu e mester ta un crecemento midi teniendo na cuenta nos capacidad di carga y enfocando nos mes riba e categorianan cu entradanan di riba 100 mil Dollar, ademas di concentra riba e lunanan cu ta mas necesario. Desaroyo di San Nicolas den e di dos capital turistico di Aruba tambe a haya atencion di e mandatario unda cu el a bisa cu ta firmando cu AIB y Ministernan di Economia y Infrastructura un acuerdo pa sigui cu e desaroyo pariba di nos isla.

Esaki tabata solamente algun di e topiconan cu Minister Otmar Oduber a presenta durante su disertacion, cual por cierto tabata wordo interumpi dor di miembronan di fraccion di MEP na un forma nada elegante, demostrando asina e nivel di algun miembro di dicho fraccion.

Na Aruba of den exterior

Tur hende cu pasion pa nos cultura por participa den e Cumbre Nacional di Cultura 2014

DIALUNA 23 di juni lo tuma luga e Cumbre Nacional di Cultura 2014 for di 8or di mainta te 12or di merdia na Renaissance Convention Center. Den e cuadro aki Minister di Cultura Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba kier invita no solamente tur esnan bibando na Aruba cu kier contribui na engrandece nos cultura, pero tambe tur Arubiano cu ta biba den exterior pa ta parti di e Cumbre Nacional di Cultura. Meta di e cumbre ta pa trece diferente generacion, disciplina, sector priva y publico y tur hende cu tin un pasion pa Cultura hunto pa crea e futuro di nos cultura, den un forma creativo, innovativo y cu ta inspira. Pa logra pa nos Arubianonan den exterior y esnan na Aruba cu lo kier contribui y participa, pero pa un of otro motibo no por ta presente, ta bay tin un live stream di henter e evento riba Diario TV y tambe for di e Facebook Page Departamento di Cultura. Na Arubahuis tambe lo por presencia e Cumbre Nacional di Cultura y forma parti di dje cu live feedback via Social Media. Orario pa esnan bibando na Hulanda ta di 2or pa 6or di atardi. Ta bay tin presentacionnan y workshop pa esnan presente participa activamente independiente di nan area di experticio riba e informacionnan treci dilanti durante e mainta aki. Minister Otmar Oduber lo duna su presentacion riba maneho di cultura y su vision pa loke ta e futuro di cultura y Departamento di Cultura lo presenta e direccion di e futuro di cultura na Aruba. Tin dos orador invita cu ta Michael Lampe, entrepreneur cultural, kende lo elabora riba "Best Practice Creative Industry". E di dos orador invita ta Asante Salaam di New Orleans kende lo presenta e tema di 'Cultural Economy', mustrando con Cultura na New Orleans a bira un pilar economico. Minister Otmar Oduber ta spera di por conta cu e participacion di cada un cu tin stimacion pa nos cultura, sea cu nan ta biba na Aruba of den exterior.

Minister di Hubentud drs. Paul Croes a devela potret di otro hoben dinamico Melonie Wever na Paseo Herencia





DURANTE fin di siman Minister drs. Paul Croes den su calidad como minister pa Hubentud y den representacion di Minister di Deporte, a devela potret di otro hoben dinamico cu a pone nomber di Aruba riba mapa mundial den e deporte di Paso fino.

Minister Paul Croes "Na prome luga mi kier a felicita e mayornan di Melanie Wever cu ta hopi contento y orguyoso, na entrenador Igor Kock y tambe un gradicimento na Paseo Herencia cu ta un compania priva, cu ta duna honor na nos hobennan cu ta destaca internacionalmente pa Aruba. Un iniciativa cu ta carga e apoyo di gobierno di Aruba, specialmente di mi maneho pa hubentud, esaki pa motibo cu nos ta sinti nos orguyoso ora cu hobennan den cualkier sector logra metanan grandi pa Aruba. Melanie Wever tambe a logra esaki, pesey mes esaki ta un bunita momento pa su famia pero tambe pa E mes ricibi e honor aki."

"Como Minister pa hubentud mi ta felicita Melanie kende por medio di disciplina, training y dedicacion a hisa Aruba su nomber na halto y ta logra metanan grandi den su bida, na mayornan y specialmente na Melanie, pabien." asina Minister Croes a termina.

E "Wall of Fame" di paseo herencia ta yenando cu hobennan di Aruba cu a logra metanan grandi ariba diferente deporte. Hobennan cu a sa di trece titulo, trofeo y medaya pa pais Aruba y esaki ta haci nos orguyoso di nan.

Awor E medayista Melanie Wever, kende a gana medaya na diferente ocasion den diferente campeonato mundial den su categoria di "Paso Fino" a haya su honor riba e "Wall of Fame" na Paseo Herencia. Apoya iniciativanan asina esaki ta net loke cu miho ta encera apoya esnan cu ta logra mi ta sinti mi hopi orguyoso mirando cu nos vision pa nos hobennan

Chiara Petrocchi preparando pa Azerbajian y Angelo Rodriquez y Stargell de Cuba ta preparando pa Festival Olimpico na Qeuretaro Mexico



CHIARA Petrocchi ta preparando su mes duro duro pa e Mundial di Cadet na Azerbajian cual lo ta bay ta den Juli 24 pa 27 2014, Chiara ta bezig ta train dos bes pa dia e ta train di 5or di mainta pa 7or di mainta y di 5or di atrardi pa 8or di anochi.

Angelo Rodriquez y Stargell de Cuba tambe ta preparando su mes pa e Festival Olimpico cual lo ta bay ta na Queretaro Mexico den Juli 19 - 21 2014.

Angelo conhuntamente cu Chiara y Stargell ta bezig ta train hopi duro pa asina nan bay representa nan Pais y pa asina nan por pone Aruba su nomber na halto. Nos di Stichting Tiger Taekwondo Academy kier a manda bisa Chiara Petrocchi y Angelo Rodriquez y Stargell de Cuba hopi exito y cu nan por bin cu un bon resultado pa nos dushi Pais Aruba

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Edemocracia parlamentario di nos Pais mester un Presidente di Parlamento cu digno representacion

Prome parti

PA un democracia parlamentario na un Pais por keda manteni debidamente ta di sumo importancia pa e Parlamento di e Pais por traha optimalmente den representacion di e Pueblo votado. Un aspecto cu sigur ta importante pa e funcionamento debido, ta e rol cu e Presidente di Parlamento ta desplega na cabes di e organo di mas halto di control di nos Pais. Pa e motibo aki nos Pais tin mester di un Presidente di Parlamento cu ta consciente di su rol cu conocemento di su funcion pa por brinda un digno representacion.

E democracia parlamentario na nos Pais dia pa dia ta bayendo mas den desbalansa. E checks and balances, e control necesario di diferente instituto riba gobernacion di nos Pais ta birando cada dia mas zwak y tin biaha ta parce di no ta existi. Sigur pa locual ta trata Parlamento como e organo di mas halto di control riba gobernacion, e control cada dia ta bira mas zwak. Tin diferente factor cu ta conduci na un Parlamento debilita den su trabou di control, un di nan ta e funcion di Presidente di Parlamento mal representa.

E tratamento di Presupuesto 2014 ta ehempel bibo cu nos Pais mester di un miho representacion den e funcion di Presidente di Parlamento. Sigur pa locual ta yamamento di reunion, un di e tareanan primordial di un Presidente di Parlamento, tin fayo barbaro. Un presupuesto cu a tuma gobierno 10 luna pa hinca den otro, pa cual Raad van Advies como excepcion a tuma 2 siman pa studia, a wordo agenda den apenas 2 dia di su entrega na Parlamento. E ta mas cu evidente cu di e manera aki e parlamentarionan ta wordo perhudica severamente den nan tempo pa por pasa debidamente den tur informacion y haci uzo di nan derecho di mas importante cual ta esun di por eherce control riba e presupuesto, e budgetrecht.

Un otro punto di debilidad cu por wordo observa den e tratamento di Presupuesto 2014, ta e tempo cu parlamentarionan ta haya pa por vocifera nan preguntanan y pensamento nan na gobierno den un reunion publico habri na conocemento di e publico en general. Aki ta unda cu e Presidente di Parlamento eherciendo un derecho na su disposicion ta opta pa duna solamente 40 minuut pa cada parlamentario cuestiona 9 minister. Un averahe di 4 minuut pa haci pregunta, hiba debate y eherce un control riba un minister su presupuesto den tempo cu nos Pais su finanzas publico ta den crisis, ta mustra cu e Presidente di Parlamento ta fomenta un control debilita enbes di uno fuerte tipico di un democracia parlamentario. No ta pornada e nomber Parlamento ta origina di e palabra parlare cual ta significa papia. Un Parlamento corta den e tempo pa vocifera ta wordo limita den e esencia pakico el a wordo institui na prome luga.

Mester remarca cu e funcion di Presidente di Parlamento ta rekeri di por ta eleva riba locual ta opinion politico representa pa e Fraccionnan di partido politico den Parlamento. Claramente como cu e Presidente di Parlamento ta wordo scogi for di e seno di parlamentarionan formando parti di e Parlamento, e persona lo ta forma parti di un partido politico cu un pensamento corespondiente. Pero pa dificil cu e lo porta, den funcion como Presidente di Parlamento mester tin un persona cu den su forma di eherce e funcion no ta vocifera manera un politico partidista. Aki ta unda cu na nos opinion, e Presidente di Parlamento actual ta faya barbaramente. Muestra di esaki ta e manera cu e ta dirigi su mes na algun persona den oposicion na varios ocasion nengando punto di orden of persoonlijk feit y tambe na e manera di tira palabra of haci comentario partidista uzando microfon di Parlamento y sigurando su mes cu den grabacion y documentacion por keda graba remarke nan contra esnan di oposicion cu no ta haya oportunidad pa nan contra argumento of remarke tambe keda registra oficialmente. Pero den e cosnan di mas cotidiano manera e cortesia di bisa bon dia, bon tardi of bon nochi na miembro di Parlamento, e Presidente di Parlamento lamentablemente tambe ta faya.



Oposicion di Chavismo a cuminsa prepara pa conmemora 5 de Julio







AYERA mainta, nos a topa cu un grupo di Venezolano, kendenan ta biba na Aruba, kendenan a identifica nan mes como miembronan di oposicion di Gobierno di Nicolas Maduro. Esta nan lo por sostene e filosofia di Chavismo, cu ta hibando Venezuela atras.

Mirando con Plaza Simon Bolivar ta bay atras, e matanan a muri, e grupo aki a decidi di wak si por planta algun mata ainda, embeyeci Plaza Simon Bolivar pa luci dia 5 di juli awor, ora cu conmemora Independencia di Venezuela.

Un di e voceronan di e grupo opositor di Chavismo a lamenta tambe con no ta cuida edificio di Sociedad Bolivariana, cu un tempo tabata orguyo di tur Venezolano, pero awe e edificio aki a deteriora.

Deteriora di tal forma, cu practicamente lo mester basha e edificio aki abao. Di acuerdo cu nan informacion, tin un organisacion, pero no ta activo, pero Consulado Venezolano no ta haci net nada pa drecha e edificio di Sociedad Bolivariana. Siendo den pasado, durante un di e conmemoracionnan dia 5 di juli, a keda participa cu Gobierno Venezolano lo inverti pa derecha e edificio aki, pero te awe nada.

Enbes di paga huur halto pa ubica Consulado Venezolano, lo ta na su lugar, pa reconstrui Sociedad Bolivariana pa bira Consulado Venezolano, cu tur e servicionan cu nan por duna na comunidad Arubano y logicamente n'e Venezolanonan tambe.

E accion di ayera mester ser mira un forma di expresion di protesta di parti di opositornan di Gobierno di Nicolas Maduro y logico un condena na Chavismo, cu a hiba Venezuela masha atras.

Dera Gay na Centro di Bario Playa Pabao

DIAMARS dia 24 di juni directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa e fiesta di dera gay den su Centro. E actividad aki ta cuminsa atardi pa 6'or y ta termina 10'or pm. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ya tin algun siman preparando pa e actividad aki. Bou di encargo di Juffrouw Madelein a cuminsa cu un grupo di hoben di baile y tambe a conta nan di e tradicion di e fiesta aki. Pa 6'or ta cuminsa cu e programa cu e Himno di Aruba y di Playa Pabao. Ya tin diferente grupo a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids, Grupo Folclore di Santa Cruz bou di direccion di Sra. Lia Lopez, Masiduri, Chaz Dancers y Rosea Cultural.

E musica lo ta den man di Tipico Yara. Bar y cushina lo ta bon surti. Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia San Juan y ta invita nan pa participa activamente den e celebracion aki. Laga nan nos proteha nos fiesta cultural di San Juan pasobra si nos mes nos hasiele niun hende lo hasiele. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta haci un suplica pa no kima mondi.

Rene Herdé

Bo no por discuti cu resultado

E maneho riba tur tereno crucial di nos pais a duna resultado. Economia a subi di negativo -15% na 2009 pa positivo +3% na 2014. Desempleo a baha di 11% na 2009 pa 6.7% na 2014. Den e ultimo dos aña di gobierno di MEP mas cu 6450 homber y muhe Arubiano a perde trabou. Cuatro aña despues mas cu 4 mil ta bek na trabou. Pa tur otro hende sin trabou den un economia mas fuerte nan tambe lo bolbe na trabou. Turismo a crece den cantidad di turista y den entrada constantemente for di 2009 pa awor. E deficit riba presupuesto a baha te 3% e aña aki y ta bay sigui baha te yega e punto cu por cuminsa kita e debenan cu nos pais a acumula for di 1986. Inversionnan a subi enormemente desde 2009 den infrastructura, den enseñansa y den forsa di compra di pueblo. Den forsa di compra y reduccion di costo di famianan a inverti por lo menos 500 miyon den apenas cuatro aña. E fondo di pensioen di behez (AOV) cu tabata bayendo bancarota, awor ta na caminda pa crea un surplus na 2017. E pensioen di mas cu 18 mil pensionado y nan famia ta sigura pa hopi aña. E fondo di pensioen di trahadonan di gobierno y di maestronan di scol (APFA) cu no por a cubri e pensioen di e pensionadonan mas na 2009, pronto lo ta bek na un cobertura di 100%. Nan pensioen mensual mientras tanto ta keda ingual! Nan pensioen pa futuro ta sigura. Rene Herdé: "Esaki ta resultado di apenas cuatro aña y ocho luna despues cu Aruba a cay den e pio crisis di nos historia. Un crisis causa pa e crisis mundial, e cierre di e refineria y e negligencia di gobierno di MEP pa actua. Nan a haya tur conseho y advertencia cu por tin. Nan a cera wowo y sigui fiesta y wak pa nan mes. Nos pais a keda lubida atrobe! Awe nos por wak sinembargo e resultado di loke a cambia den cuatro aña. Nos por discuti riba maneho di cualkier tereno. Nos por ta den desacuerdo riba e forma di soluciona problema. Nos por tin diferente opinion riba cualkier asunto. Pero Bo no por discuti cu resultadonan concreto manera esakinan. Ora un organisacion independiente y critico manera Standard & Poors bisa cu esaki ta e resultado cu nan ta wak di cuatro aña di gobernacion, no tin luga mas pa discusion. E realidad ta papia pa su mes: Aruba ta riba e bon caminda pa sali for di e crisis y para mas fuerte riba su propio pia."



Parlamentario Marlon Sneek ta denuncia insulto:

Fraccion di "Mal Ehempel pa Pueblo M.E.P" ta sigui insulta nos profesionalnan

DEN reunion publico di diamars 17 di juni den parlamento di Aruba, caminda tabata tratando presupuesto di pais Aruba, nos por a scucha na momento cu minister Otmar Oduber tabata contestando e preguntanan haci pa e fraccion di "Mal Ehempel pa Pueblo" M.E.P, con den diferente pregunta e fraccion aki ta falta respet na nos profesionalnan yiunan di tera cu ta dirigente "Aruba Tourism Authority" A.T.A.

Un di e preguntanan haci tabata "ki dia e miembronan di hunta lo tuma nan retiro y laga hendenan serio tuma over", ki berguensa. Awe nos por a mira cu danki na e bon maneho y bon trabou di A.T.A a logra un contribucion substancial na nos economia y a logra mitiga e dañonan cu ciere di refineria a laga atras, ta un berguensa pa mira con 7 parlamentario di M.E.P ta haci uzo di nan funcion pa insulta e miembronan di hunta di directiva di A.T.A, personanan cu ta pone nan tempo y nan conocemento disponibel pa yuda crece nos unico pilar economico turismo, anto nos ta haya e miembronan di M.E.P ta purba di atacha nan bon nomber, ora nos mira e lista di e miembronan "Chairman" JossyLacle ex director di W.E.B, "Boord members" Jim Hepple C.E.O di AHATA, EwaldBiemans GM Bucuti, Peter de Hoop GMRed Sail Sports, Myrna Jansen Adviseur Minister, Harry Koeman Aruba Wine'n Dine.

Aki por mira cu ta personanan cu amplio conocemento tanto di turismo y economia. Fraccion di A.V.P a condena e echo aki caminda cu fraccion di "Mal Ehempel pa Pueblo" M.E.P ta haci mal uzo di nan funcion pa insulta hende, aunke mester bisa cu nos ta custuma cu e expresion nan aki di "Mal Ehempel pa Pueblo" M.E.P tur hende por corda con den pasado a yama polis pa patfinders, meneernan di scol como hungadonan di placa den casino y asina nos por sigui, nos a spera cu ora cu e grupo nobo a drenta "Mal Ehempel pa Pueblo" M.E.P nos lo por a spera otro pero ya nos por wak cu ta gewoon mas di e mesun cos.

Standard & Poor's

Pasonan di pais Aruba t'esnan adecua

Asina ta garantisa sostenibilidad financiero

GABINETE Mike Eman II a mustra cu e enfoke di pais Aruba e añanan nos dilanti ta consolidacion fiscal.

Esaki ta parti di un strategia amplio cu a cuminsa for di 2009, despues cu haya pais Aruba den un di e situacionnan mas precario den su historia.

Gabinete Mike Eman I a cuminsa inverti den economia di Aruba y upgrade e producto Aruba. Esey ta nifica tambe, banda di un fluho di incentivo financiero den e economia, un consolidacion tambe di e infrastructura, incluyendo e infrastructura turistico di Aruba.

E inversion aki a haci cu economia di Aruba a crece cu 3.9% na 2013 y ta pronostica un crecemento di 2.7% pa 2014. Pasonan cu Aruba, como pais, a tuma pa trece Aruba na un nivel economico-financiero adecua ta diferente.

E prome ta cu Gobierno a haya mas entrada, pero mas importante ainda S&P ta indica cu e ta mira cu hopi positivismo e bahamento di gastonan di Gobierno di 2014 y cu lo mantene esaki asina pa 3 aña mas.

Standard & Poor's, un agencia internacionalmente renombra cu ta haci analisis y investigacion financiero, a mustra cu un di e otro pasonan importante cu pais Aruba a tuma ta hisa e edad di pensioen na 65 aña di e sistema di pensioen AOV. Esaki ta un reforma sumamente importante debi cu AOV lo no por mantene e calidad di pensioen cu e ta duna riba termino cortico, y consecuentemente placa di pueblo lo mester a bay pa sigui financia e sistema di pensioen.

Riba termino largo e AOV no por a sigui existi si no a ahusta e edad di pensioen. E presion aki ta bin pa motibo cu composicion di famianan a cambia y tambe hendenan ta biba mas largo y saludabel awendia compara cu e tempo cu AOV a wordo incorpora na Aruba.

E reformanan aki mester a wordo haci hopi aña atras, pero Gobiernonan anterior nunca e tuma e pasonan necesario, pasobra no tabatin boluntad pa haci esaki.

Aruba 'BBB+/A-2' Ratings Affirmed; Outlook Remains Stable

Publication date: 16-Jun-2014 18:15:04 EST

View Analyst Contact Information

OVERVIEW

- The ratings on Aruba reflect its stable parliamentary government, its status as a member of the Kingdom of the Netherlands, and its relatively high per capita GDP.
- These rating strengths are countered by Aruba's highly concentrated economy and relatively high fiscal deficits over the past three years.
- We are affirming our 'BBB+/A-2' sovereign credit ratings on Aruba.
- The stable outlook reflects our view that Aruba will gradually reduce its fiscal deficit, which will lower its fiscal and external vulnerabilities.

Standard & Poor's ta aproba tambe cu Gobierno ta bay haci e mesun cos pa e fondo di pensioen di empleadonan publico (APFA). Esaki ta sumamente necesario pa motibo cu e fondo no ta sostenibel riba termino largo si no haci e ahustacionnan aki debidamente.

Cu e ahuste aki Standard & Poor's ta premira cu e deficit general di Gobierno ta baha te na 3% di GDP na 2014.

E resultado di e pasonan aki ta cu e peso di e debe bruto general di pais Aruba ta stabilisa den relacion cu su GDP.

E perspectiva positivo pa Aruba, segun S&P, ta balansa e posicion fiscal di Aruba, su posicion di debe y tambe e indicadornan externo di nos pais.

S&P ta bisa tur esaki ta posibel cu e expectativa cu, "the government is taking adequate measures to reduce its fiscal deficits and the continued strength of the country's tourism industry."

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

MEP ta papia di mega debe, pero ningun solucion di AVP pa baha **e deficit financiero ta bon**

E ultimo añanan MEP a hiba un politica hopi negativo y desastroso, pero nunca a bin cu un solucion pa loke nan ta kere ta bon pa pais Aruba. Sinta critica Gabinete Mike Eman II y haci acusacionnan infunda tabata e strategia e prome periodo den parlamento y mesun strategia aki ta sigui pa e di dos periodo den parlamento. Pueblo a spera un nivel hopi diferente di lider di partido MEP, pero Sra. Evelyn Wever-Croes a demostra cada bes cu e su persona no por sali di e circulo di negativismo, amargura y destruccion. Cu un mentalidad asina Sra. Wever-Croes ta sigui destrui su partido y pueblo ta perde credibilidad den su persona y den e partido. A papia di mega debe, pero awor cu Gabinete Mike Eman II ta haci e reforma nan y a haci ehercicionan pa baha e gastonan di finanzas publico ainda e no ta bon. Reforma nan cu MEP mester a haci durante e 8 aña di gobernacion, pero pa falta di curashi a scoge pa no cumpli. Hasta e tempo ey, Sra. Wever-Croes a trece sugerencianan dilanti pa su propio partido pa hisa e edad di pensioen, sin resultado. Por poco e fondonan di AOV y APFA a bay perdi si AVP no a tuma e decisionnan pa scapa e fondonan pa nos pensionadonan por sigui cobra pensioen den futuro. Pueblo cu ta sigui e reunionnan publico tocante e presupuesto 2014, e ministernan y tur hende presente den parlamento no por a comprende e contenido di e disertacionnan di oposicion di MEP pa cu e motibo cu e MEP no ta di acuerdo cu e cortamento nan di gasto y den e mesun rosea ta bisa cu tin un mega debe y tampoco MEP ta bin cu alternativanan. Un actitud increibel pa e partido mas grandi di oposicion, un partido cu ta pretende cu por goberna e pais aki den futuro.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa:

Standard and Poors ta confirma cu Gabinete Mike Eman II ta ariba bon caminda cu e su maneho Financiero Economico

DOS dia pasa pais Aruba a hanja e resultado di e evaluacion di Standard & Poors. E resultado di e rapport financiero di Standard & Poor's, uno hopi hopi alentador y mester bisa positivo pa nos Pais Aruba e raporta aki a confirma y afirma e rating BBB+/A2. Cu esaki ta duna e gobierno credito pa loke a bin ta haciendo pa loke ta trata entre otro e fondonan manera SVB y APFA

Nos mester bisa cu ta un trabou di ekipo e ata di e gabinete completo pero mest bisa si cu Minister di Finanzas sra Yuan David Yrausquin a haci su maximo esfuerso pa awe nos a gosa di un rating manera esaki. Mester bisa cu banda di e rating e rapport di Standard & Poor's ta enfatisa y confirma cu nos ta riba e caminda corecto. Esaki sigur ta un estimulo pa e trabou cu a bin ta haciendo y sigur pa loke falta ainda pa haci. Manera cu nos a bisa confiansa ta algo presta y sigur di un instancia prestigioso manera Standard & Poors un instancianan internacional,e retonan ta keda grandi pa por keda cumpli y honra e confiansa aki. Esaki ta duna nos un biaha mas e confianza cu recorda nos ariba e compromiso cu nos pueblo pa garantisa y sigura e sostenibilidad y prosperidad di cada ciudadanonan.

Mester bisa cu e confianza aki a cuminsa cerca nos pueblo ora cu cada un di nos candidatonan a bishita casnan aki na Aruba y presenta e pensamento nan di partido pa lo ta trata e capitulo financiero di nos programa di partido y awe nos ta mira cu gabinete Mike Eman II pa medio di su minister di Finanza ta cumpliendo cabalmente cu cada punto menciona den e programa di partido aki. Awe punto nan manera nivela e gastonan di gobierno, separacion entre gasto y entrada, haci e debido reformanan di AOV, di APFA, di AZV, esakinan ta e puntonan cu partido AVP a compromete su mes cu su votadornan y cu Aruba henter. No mester lubida cu e desaster cu gabinete Mike Eman II a encontra na aña 2009 tabata enorme, un gobierno nobo cu retonan grandi un pais, cu un caida economico di 15%.Aki ta vision y curashi a hunga un roll aki enfoke tabata pa rescata nos pais Aruba di e desaster economico-financiero den cual e tabata, aki crisis mundial a hunga un roll e crisis pa causa di ciere di e refineria y e crisis di MEP. A tuma e decision pa atende cu poder di compra di nos comunidad esey tabata e enfoke principal pa e prome 4 añanan. E enfoke pa e siguiente 4 añanan lo ta bay ta uno caminda lo mester sigura locual nos a traha riba dje den e prome gabinete ta wordo sosteni riba largo plaso.



USFOL a haci trabounan na Siloam



WILLEMSTAD - E area di recreo na Siloam na Corsou a keda drecha pa boluntarionan di United States Forward Operating Location (USFOL) recientemente. Herman Gijsbert di Siloam a gradici tur e boluntarionan y a admiti cu e esaki a scapa nan algun siman di trabou.

Tambe un total di 20 boluntario a yuda cu deporte pa actividad despues di scol. Un otro grupo a drecha i verf algun haula di cacho na "dierenasiel na Parera"

Rene Herdé

Maneho presenta na pueblo, maneho cumpli pa pueblo

Instancia internacional y independiente ta confirma esaki!!

PROME cu eleccion di 2009 partido AVP a bisa pueblo cu e ta bay saca Aruba for di e crisis economico, financiero, laboral y social cu nos pais tabata aden. Na 2013 partido AVP a bisa pueblo prome y durante di campaña con e ta bay atende cu finansa publico. Den su rapport publica ayera e organisacion STANDARD & POORS (S&P) ta declara enfaticamente cu e maneho cu gobierno a hiba a duna e resultadonan cu el a fiha. S&P
ta declara den su rapport cu den nan bista e futuro financiero di Aruba ta bay ta stabiel. Un diferencia grandi for di unda nos pais tabata na 2009.

Puntonan di maneho crucial
Gobierno di AVP a bisa na 2009 cu ta bay saca nos economia for di e abismo di 15%-negativo cu e tabata den. Aña pasa nos economia a crece cu 3.9%, e aña aki e ta bay crece cu 2.7% y e añanan binidero e ta bay sigui crece cu alrededor di 3%. E maneho cu a propone na pueblo di Aruba a duna resultado.

Gobierno di AVP a bisa na 2009 cu ta bay baha desempleo cu tabata alrededor di 11% na 2009. Awe desempleo a baha te 6.7%. Loke a bisa cu ta bay haci, a haci tambe! Awe mas cu 4 mil hende mas ta traha cu ora AVP a drenta gobierno na 2009.
Gobierno di AVP a bisa na 2009 cu ta bay salba y reforma e fondo di pensioen di biehes (AOV) y e fondo di pensioen di trahadonan di gobierno y maestronan di scol (APFA). Tur dos fondo tabata na caminda pa bancarota, pasobra no tabata tin suficiente placa pa cubri e pensioen di nan miembronan. Mas cu 22 mil pensionado lo a keda sin entrada si nan a bati bancarota! Awe na 2014 e fondo di pensioen di biehes ta bahando su deficit y e Banco di Seguro Social mes ta bisa cu na 2016 ya ta spera cu e fondo por cuminsa crea un surplus! E fondo di pensioen di APFA ta den proceso di reforma y si tur cos bay bon dentro di algun aña e fondo lo por cubri e pensioen di su miembronan atrobe! Loke a bisa cu ta bay haci, ta wordo cumpli!!
Gabinete Mike Eman I y II a bisa cu ta bay baha e deficit riba presupuesto te na e punto cu por cuminsa paga y kita debenan cu nos pais a acumula durante di e ultimo 29 aña. Den e rapport di S&P di ayera nan ta bisa cu e deficit a baha na 5% na 2013. E aña aki e lo yega 3%. E maneho di gabinete Mike Eman II ta pa sigui baha e deficit den e añanan cu ta bin te pa e yega 0%. E ora lo cuminsa paga pa baha debenan di nos pais. Loke a bisa cu ta bay haci, ta haciendo cabalmente.
Na 2009 turismo tabata den decadencia y e deterioro fisico di centro di no tabata motiva turista pa bin Aruba. Ta danki na e amabilidad di nos hendenan cu turistanan tabata keda bin. Nan tabata bisa tambe cu ta pesey nan tabata bin! AVP a bisa cu ta bay mehora e calidad d i



turismo cu ta nifica cu nos pais mester trece mas turista cu ta gasta mas placa. Ayera S&P ta bisa den su rapport cu e crecemento economico di nos pais ta danki na specialmente e tremendo resultadonan di industria di turismo. Manera AVP a bisa, ta sosode.

Esaki ta e cosnan pakico un Pueblo ta pone un partido den gobierno. pa e traha pa nos pais. Pa niun otro motibo. Awe Pueblo por tende di un instancia independiente y hopi critico manera Standard & Poors, cu riba tur e puntonan menciona ariba, gobierno di AVP a haci loke el a priminti pueblo! Aruba ta riba bon caminda. Nos futuro ta mas sigur!

Hunto contra abuso den nos comunidad…

ELKA & Associates y Fundacion Hende Muher den Dificultad ta lansa e campaña "No mas"



DURANTE un conferencia di prensa, Abigael Arends di ELKA & Associates N.V. a anuncia e inicio di un bunita campaña cu yama "No More", esta "No mas". E campaña aki ta encera no mas violencia domestico, nos mas abuso sexual, emocional, etc. Segun Arends, na Aruba tin hopi di esaki y pesey kier trece e campaña aki dilanti, conhuntamente entre ELKA & Associates, Proyecto Auto Estima Aruba cu a join Fundacion Hende Muhe den Dificultad. E "No More Campaign", ELKA & Associates ta afilia su mes na "No More" di Merca pa asina expande e campaña aki na Aruba. ELKA & Associates lo percura pa e campaña aki tambe bay mas leu, te na Bonaire y Corsou como e islanan rond locual ta ser haci caba na 7 otro paisnan na mundo. Abigael Arends a duna di conoce cu e campaña en general ta dirigi na hende muhe y hende homber, pero a haya esaki un oportunidad hopi great y pesey a acerca Sra. Yvonne Spellen pa por a join e proyecto aki mirando e necesidad cu tin na Aruba. El a agrega cu den su praktijk e ta haya hopi cliente cu tambe a pasa den un manera of otro den un situacion di abuso sexual of fisico of tambe nan propio famia of amigonan. Esaki ta algo cu nan a cuminsa traha riba dje for di tempo cu su mama Lucy Arends, awe den feliz memoria, a cuminsa cu e terapia nan caminda hopi persona tabata acerk'e pa asina yuda nan supera nan traumanan y pa ta un miho persona. "Awor ta e momento pa nos trece esaki dilanti y join e campaña pasobra hunto nos lo logra hopi mas. Y si abo ta bay aporta sigur cu si", e director di ELKA y Proyecto Autoestima a enfatisa. Sra. Yvonne Spellen, Presidente di Fundacion Hende Muhe den Dificultad a laga sa cu e ta masha contento di por join e proyecto aki. El a wak un spot na TV di Merca di e campaña aki y el a pensa cu esaki lo por ta algo hopi bon pa Aruba. Pa casualidad el a wordo acerca door di Abigael cu e mesun idea. "Nos a dicidi di join hands, join minds y join forsa pa nos bin cu e campaña aki pa Aruba. E ta bay bira algo hopi bunita. Ya caba tin permiso pa por uza "No mas" aki na Aruba, na luga di solamente "No More", Sra. Spellen a indica. Antes tabata bisa "Ban Stop" cu violencia domestico y awor ta bisa "No More", No mas violencia den tur su diferente formanan contra tur hende den nos comunidad, el a agrega.

Conferencia

Den cuadro di e campaña aki ta bay tin un conferencia den escala chikito caminda cu publico ta bay ta invita pa un anochi special. Ta trahando riba e detayenan unda ta bay tuma luga. Durante di e conferencia aki lo ta bay ta ofreciendo informacion y yudansa na esnan presente, Spellen a laga sa. Tocante e logo di "No mas", el a indica cu e circulo blauw ta e circulo di "0". Caminda e "0" ta cuminsa grandi y e intencion ta pa gradualmente e bira chikito. Implicitamente e ta nifica "No mas".

Estadisticanan

E casonan di violencia domestico ta creciendo. Aña pasa tabata tin un total di casi 140 caso cu Fundacion Hende Muhe den Dificultad a atende cune. Esaki ta inclui e persona cu a acerca e fundacion pa un consulta of pa haya yudansa, pero ta inclui e personanan cu a duna acogida den nan cas di refugio. Esey ta un aumento compara cu añanan pasa. Tin hopi caso cu no ta yega na nan horea y na nan conocemento, el a subraya.

Hubentud

Den e campaña aki tambe kier pone focus riba hubentud. Maria Carrasquilla, trahado social di FHMD a señala. Hobennan di 14 aña bay ariba cu ta e casonan cu nan a yega di haya. E casonan di relacion di pareha caminda e hobennan nan no ta reconoce cual ta e señalnan di maltrato. Esey ta un parti riba cual kier conscientisa e hobennan pa bay reconoce kico ta abuso y kico ta un relacion sano, el a bisa. Finalmente, Abigael Arends a invita comunidad di Aruba pa keda pendiente pa e conferencia cu ta bay tin. Durante di esaki lo tin diferente orador invita. E mes ta bay duna un presentacion riba "Duna bo mes balor". Pronto lo anuncia e fecha y banda di esaki lo acerca e companianan pa asina nan por yuda Fundacion Hende Muhe den Dificultad cu patrocinio. Di e forma aki lo por yega mas leu cu e campaña aki. Tambe ta bay tin flanelnan, mugs, sticker, etc. como parti di e promocion. Tin un facebook page: nomorearuba cual a wordo lansa diahuebs 18 di Juni y unda bo por keda na altura di tur e desaroyonan relaciona cu e tremendo campaña aki.

Tres miembro di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba a biaha pa Nashville, Tennessee



DIALUNA atardi tres miembro di The Kiwanis Circle K Club of the University of Aruba a bay rumbo pa Nashville, Tennessee (USA) unda cu e di 59 edicion anual di Convencion Internacional di Circle K International ta tumando luga desde dia 17 di Juni te cu 22 di Juni 2014. E prome actividad cu a tuma luga diamars tabata e Large Scale Service Project, esaki ta nifica cu den grupo grandi entre miembro di tur delegacion internacional, lo traha hunto pa realisa un proyecto pa esnan den necesidad, den solamente tres dia. Durante e siman tambe ta tuma luga diferente workshop tocante trabou pa comunidad y con Circle K por reforsa su mes pa asina crece como un club, y specialmente con por engrandece compañerismo entre otro.

Como cu Circle K ta un organisacion internacional, tambe mester eligi un directiva cu ta funciona na nivel internacional. E eleccion ta wordo yama 'Caucus' y esaki ta tuma luga tur aña unda cu cada delegacion tin derecho di voto. Sin lubida, despues di e Ceremonia di Instalacion di e Directiva Internacional, lo tin un celebracion, es decir musica y baile pa termina un otro evento exitoso. Circle K ta desea Tracey Werleman, Ralitza Werleman y Quirinuis Maduro hopi exito na e actividadnan binidero durante e convencion aki. Tur locual wordo siña durante e seis dianan aki ta di balor pa Circle K y lo wordo aplica pa beneficia e comunidad di Aruba.

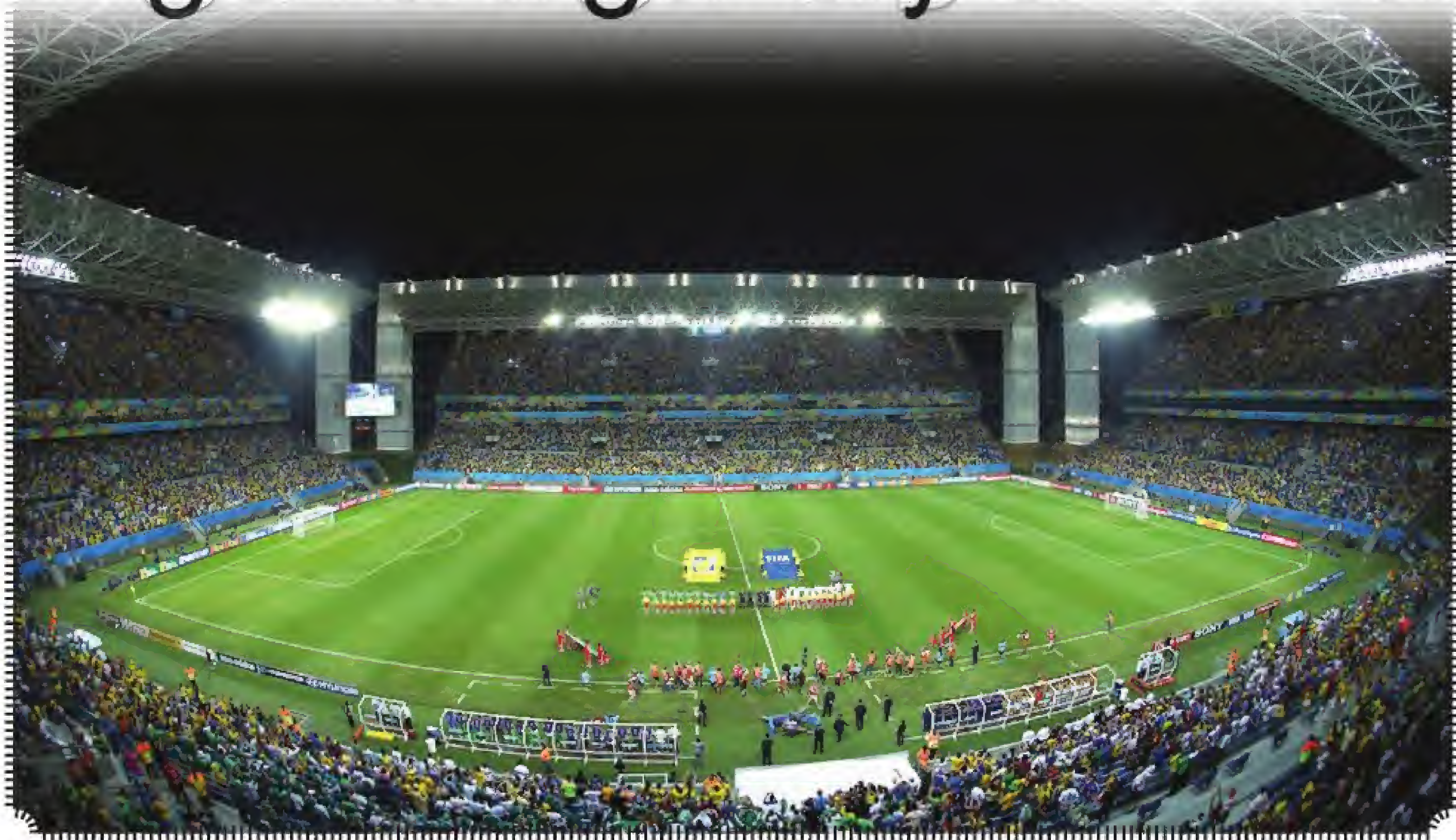
Live to serve, love to serve.



"15 gol den 20 wega no ta nada malo"

E delantero aleman Miroslav Klose, cu diasabra a empata na gol cu e goleador mundial di e brasileño Ronaldo Nazario (15), a reconoce cu e 15 gol ey den 20 wega den fase final no ta nada malo. Aunke a pidi concentra den e siguiente wega contra Merca. "20 wega den Mundial y 15 gol no ta nada malo, pero nos tin cu hunga bon contra Merca", el a declara na un canal di television desde Fortaleza. Klose, di 36 aña, a pone un punta di pia den e minuut 71 di e wega contra Ghana, dos minuut despues di drenta den wega. Su gol a sirbi pa empata e wega, unda Alemania tabata abou n'e momento ey contra Ghana y bira 2-2. "Mi a bisa e entrenador cumi ta contento den cualkier posicion", e delantero di Lazio a bisa, cu a score cuatro mundial diferente desde 2002.

Nigeria a gana y elimina



BOSNIA-HERZEGOVINA, e unico seleccion debutante den e Mundial di BRasil, a dispidi diasabra despues di dos wega den circunstancia cruel paso un gol legal di Edin Dzeko a wordo anula pa e arbitro Peter O'Leary, cu par di minuut despues a permiti un gol di Nigeria atraves di un foul. E derrota di 1-0 a laga si'n punto e team bosnio, cu mala suerte a yega cu nan desde nan debut den Mundial, paso e defensa Sead Kolasinac a score den su mesun gol na di 3 minuut y despues pa perde contra Argentina cu score di 2-1 den Maracana. Den e hugada di e gol di Nigeria, e delantero Emmanuel Emenike a sali riba velocidad na banda drechi y a hasi un foul riba e defensa, pero Peter O'Leary no a wak esaki. Si'n mucho mas obstaculo despues di pasa Senad Lulic, Emenike a sirbi e bala den e centro di area pa Peter Odemwingie, cu a los un tiro den e gol y pasa esaki mei mei di e pia di Asmir Begovic. E gol a tuma lugar 9 minuut despues cu e arbitro a anula e gol di Bosnia pa offside. Tres minuut



Bosnia y Herzegovina

despues, e mesun delantero di Manchester City a bolbe haya un chens pero no ta logra caba e accion. Den di dos tempo a hunga si'n mucho argumento tactico paso Bosnia tabata busca un gol pa empata.

Nigeria tabata tin varios ocasion pa amplia e ventaha atraves di Emenike, e defensa di Bosnia tabata tin un mal dia, pero e keeper Begovic tabata encarga di para al menos tres oportunidad di gol. E decisivo error di O'Leary a yuda Nigeria completa den dos wega, un total di cuatro punto. Iran, cu ta sigui cu chens, ta hunga e ultimo chens dia 25 juni contra Bosnia, mientras cu Nigeria lo hunga contra Argentina, cu e obligacion di no perde pa no compromete su pase.













Alemania a sufri pa empata cu Ghana

ALEMANIA y Ghana a empata 2-2 den e calor di Fortaleza den un wega casi sentencia pa Ghana. Un wega, cu sin embargo, ta keda den historia paso Miroslav Klose a yega record di Ronaldo como maximo goleador di Mundial. Alemania a sali hasi su cos. Di biaha a posiciona riba veld, pero contra un team cu tabata hunga tur cos, dicidi pa pasa riba Alemania pa sigui cu bida den e torneo. Y casi a logra esaki. A pasa 15 minuut y Ghana ya a logra para nan. Alemania cada biaha tabata avansa mas pa busca lugar. Alemania tabata probecha e minimo oportunidad pa avansa. Ozil na e banda, tabata purba tur manera. Pero den tres ocasion e hungador di Arsenal a logra un saca un cruse, cu a dal den defensa di Ghana. Cu e linea hunto y den perfecto ordo defensivo, Ghana a impidi cu Muller y Gotze a yega na e bala. Kroos y Khedira tabata purba habri caminda pa e cruse, pero no tabata tin manera. Un y otro biaha. Ghana tabata corta e pase. Na di 20 minuut, ya a obliga Alemania cuminsa busca e bala largo. Na mei ora di wega, Ghana ya a tuma control di wega. E team africano tabata horta bala y pone Neuer traha, cu den e prome mitar mester a hasi dos para contra tiro di Muntari y Atsu. E final di e prome Alemania tabata completamente hinka den su veld pidiendo ora.

Ghana tabata exigi mas di loke Alemania tabata spera, cu pa di dos tempo a wak e necesidad di move su hungadornan. A drenta e nobato Mustafi pa Jerome Boateng, a cambia homber pa homber pero cu hopi menos ora di vuelo. Tambe Appiah a move, mandando un fresco Jordan Ayew pa Kevin Prince Boateng. Na cinco minuut, Alemania por a bay dilanti casi pa casualidad. Mas ora Ghana tabata tin chens, Gotze a pone trankilidad pa Alemania, atrobe di e banda drechi, un pase crusa a haya e cabes di e '19', cu un tiro efectivo a pone ALemania 1-0. Alemania no tabata tin tempo di disfruta di su ventaha, paso cuatro minuut despues, Andre Ayew a demostra cu Ghana tambe tabata tin chens y a logra. E delantero a





cabesa cu un precision riba un pase tremendo di Atsu desde e banda drechi pa empata e wega. Alemania tabata purba reacciona, pero na lugar di recupera e ventaha, a cuminsa na mustra mihor, mas ainda den centro di e veld. Esey a permiti cu Ghana a dal buelta na e score. Na di 63 minuut, Ghana a probecha un regalo di Philipp Lahm, cu a perde e bala den medio pa asina Muntari pusha e bala dilanti pa Gyan, cu a pone e bala den gol di Neuer pa e 2-1.

Pero si di algo Low sa, ta e plan di emergencia y no a tarda. A saca Khedira y Gotze y pone den veld Schweinsteiger y Klose. E hungador naci na Polonia, a dicidi hasi historia ora el a subi veld, den su prome chens cu e bala. El a haya un bala den e area y no a faya. Unicamente mester a pusha su pia dia pa hink'e den gol. Mission cumpli, al menos pa e delantero, cu di e manera aki tabata empata Ronaldo como maximo goleador den historia di Mundial cu 15 gol. E ultimo minuutnan tabata di para curason. Alemania a purba den varios ocasion cu Klose a faya. Ghana, cu no a laga cay, a pone velocidad y busca espacio. E calor di Fortaleza a hasi mustra den tempo extra, mas ainda pa Alemania, cu tabata duro pa mantene riba pia.









Ta pesey Argentina tin Lionel Messi



UN tremendo gol di Lionel Messi a duna Argentina un triunfo di 1-0 riba Iran y asina logra e clasificacion pa siguiente fase di Mundial di Brasil. Den un actuacion unda e wega ofensivo cu e 4 fantastico no a funciona riba veld, e astro di futbol mundial a duna un detaye tremendo na e minuut 91 pa asina duna e seleccion argentino e victoria. Cu un ambiente excepcional cu mas di 35 mil fanatico argentino, y despues di 90 minuut di resistencia irani, e seleccion argentino a festeha cu e gol di su gran figura. E prome tempo a cuminsa cu complicacion pa e parti dilanti di Argentina, cu a haya nan den un parti defensivo di Iran, manera e tecnico a adverti.

Dos cabesaso di Jalal Hosseini tabata advertencia suficiente pa e defensa argentino, cuestiona den e Mundial aki. E combinacion na banda robes di Marcos Rojo, Angel Di Maria y Sergio Aguero no tabata haya otro ni tampoco definicion necesario.

Na e minuut 13, e seleccion argentino tabata tin su situacion mas cla cu un pase di profundidad di Di Maria pa Gonzalo Higuain, cual tiro tabata conteni den un gran reacciona pa e portero Alireza Haghighi. 7 minuut despues, despues di





y ta logra drenta den siguiente fase











un bon combinacion di Di Maria y Higuain, e bala a bay pa Sergio Aguero, cu a los un tiro cu Haghighi a saca. E concentracion cu e tecnico Queiroz a pidi su hungadornan durante e conferencia y a expresa den cada bala cu cada hungador di e seleccion irani tabata hunga. E mediocampo cu Masoud Shojaei, Andranik Timotian, Javad Nekounam y Ehsan Haji Safi tabata e prome linea defensivo cu no a laga move cu trankilidad un rival, cu mester a biba cu e muraya di Iran. E otro opcion di e team di Sur America tabata atraves di cabesaso, prome Marcos Rojo, despues Federico Fernandez y Ezequiel Garay. Na di 76 minuut, cu ainda tur 4 hungador ofensivo riba veld, Alejandro Sabella a hasi un cambio ofensivo pa pone Rodrigo Palacio y Ezequiel Lavezzi pa Sergio Aguero y Gonzalo Higuain, pa busca un mihor compañ'e pa Messi.

E portugues Queiroz a duna entrada na Khosro Heydari y Reza Haghighi na lugar di Masoud y Ehsan Haji Safi, pa pone energia den un mediocampo cu tabata tin un gran desgaste fisico. Alireza unrato a coy un bala y dal un tremendo pas'e pa Reza cu Romero mester a desvia un tremendo tiro den e ultimo minuutnan cu por a habri e score pa Iran n'e momento ey. Ora e historico empate di Iran tabata mustra di yega, Lionel Messi a ricibi un bala den e area y cu un tiro a hasi'e den e unico gol di wega.











BTU	Volt	Cash
9.000 BTU	110v/220v	AWG 1.025,-
12.000 BTU	110v/220v	AWG 1.125,-
18.000 BTU	220v	AWG 1.525,-
24.000 BTU	220v	AWG 1.925,-
30.000 BTU	220v	AWG 3.225,-
36.000 BTU	220v	AWG 3.745,-





Fase di Grupo

Grupo A

Wega	Ora - Lugar	Resultado
Juni 12 - Brazil Vs. Croacia	4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo	3 1
Juni 13 - Mexico Vs. Cameroon	12pm - Arena das Dunas, Natal	1 0
Juni 17 - Brazil Vs. Mexico	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	0 0
Juni 18 - Cameroon Vs. Croacia	6pm - Arena Amazonia, Manaus	0 4
Juni 23 - Cameroon Vs. Brazil	4pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	
Juni 23 - Croacia Vs. Mexico	4pm - Arena Pernambuco, Recife	

Grupo B

Wega	Ora - Lugar	Resultado
Juni 13 - Spaña Vs. Hulanda	3pm - Arena Fonte Nova, Salvador	1 5
Juni 13 - Chile Vs. Australia	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	3 1
Juni 18 - Spaña Vs. Chile	3pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	0 2
Juni 18 - Hulanda Vs. Australia	12pm - Estadio Biera-Rio, Porto Alegre	3 2
Juni 23 - Australia Vs. Spaña	12pm - Arena da Baixada, Curitiba	
Juni 23 - Hulanda Vs. Chile	12pm - Arena Corinthians, Sao Paulo	

Grupo E

Wega	Ora - Lugar	Resultado
Juni 15 - Suiza Vs. Ecuador	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	2 1
Juni 15 - Francia Vs. Honduras	3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	3 0
Juni 20 - Suiza Vs. Francia	3pm - Arena Fonte Nova, Salvador	2 5
Juni 20 - Ecuador Vs. Honduras	6pm - Arena da Baixada, Curitiba	2 1
Juni 25 - Honduras Vs. Suiza	4pm - Arena Amazonia, Manaus	
Juni 25 - Ecuador Vs. Francia	4pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	

Grupo F

Wega	Ora - Lugar	Resultado
Juni 15 - Argentina Vs. Bosnia - Herzegovina	6pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	2 1
Juni 16 - Iran Vs. Nigeria	3pm - Arena da Baixada, Curitiba	0 0
Juni 21 - Argentina Vs. Iran	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	
Juni 21 - Bosnia - Herzegovina Vs. Nigeria	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	
Juni 25 - Nigeria Vs. Argentina	12pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	
Juni 25 - Bosnia - Herzegovina Vs. Iran	12pm - Arena Fonte Nova, Salvador	

teo ta 24 di Juni

00.000,-

00.000 + Afl 400.000



Mundial 2014

Grupo C

Fecha	Partido	Hora - Estadio	Resultado
Juni 14	Colombia Vs. Grecia	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	3 0
Juni 14	C. Marfil Vs. Japon	9pm - Arena Pernambuco, Recife	2 1
Juni 19	Colombia Vs. C. Marfil	12pm - Estadio Mane Garriocha, Brasilia	2 0
Juni 19	Grecia Vs. Japon	6pm - Arena das Dunas, Natal	0 0
Juni 24	Japon Vs. Colombia	4pm - Arena Pantanal, Cuiaba	
Juni 24	Grecia Vs. C. Marfil	4pm - Estadio Castelao, Fortaleza	

Grupo D

Fecha	Partido	Hora - Estadio	Resultado
Juni 14	Uruguay Vs. Costa Rica	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	1 3
Juni 14	Inglaterra Vs. Italia	6pm - Arena Amazonia, Manaus	1 2
Juni 19	Uruguay Vs. Inglaterra	3pm - Arena Corinthians, Sao Paulo	2 1
Juni 20	Costa Rica Vs. Italia	12pm - Arena Pernambuco, Recife	1 0
Juni 24	Italia Vs. Uruguay	12pm - Arena das Dunas, Natal	
Juni 24	Costa Rica Vs. Inglaterra	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	

Grupo G

Fecha	Partido	Hora - Estadio	Resultado
Juni 16	Alemania Vs. Portugal	12pm - Arena Fonte Nova, Salvador	4 0
Juni 16	Ghana Vs. Merca	6pm - Arena das Dunas, Natl	1 2
Juni 21	Alemania Vs. Ghana	3pm - Estadio Castelao, Fortaleza	2 2
Juni 22	Portugal Vs. Merca	6pm - Arena Amazonia, Manaus	2 2
Juni 26	Merca Vs. Alemania	12pm - Arena Pernambuco, Recife	
Juni 26	Portugal Vs. Ghana	12pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia	

Grupo H

Fecha	Partido	Hora - Estadio	Resultado
Juni 17	Belgica Vs. Algeria	12pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte	2 1
Juni 17	Russia Vs. S. Corea	6pm - Arena Pantanal, Cuiaba	1 1
Juni 22	Belgica Vs. Russia	12pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro	1 0
Juni 22	Algeria Vs. S. Corea	3pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre	4 2
Juni 26	S. Corea Vs. Belgica	4pm - Arena Corinthians, Sao Paolo	
Juni 26	Algeria Vs. Russia	4pm - Arena da Baixada, Curitiba	







Belgica a logra gana Rusia y clasifica pa siguiente fase

UN tremendo hugada di Eden Hazard, culmina pa e hubenil Divok Origi, tabata tur loke Belgica tabata mester pa logra tres punto contra Rusia, y asina clasifica pa siguiente round y pone contra muraya e team di Fabio Capello, cu ta yega e ultimo fecha cu un unico punto. E wega floho ey, falta di ritmo y cu poco ocasion, Hazard tabata e unico destaca. A lanta na ora, ora apenas tabata falta tres minuut y a fabrica e hugada di gol di e victoria 1-0. Rusia, mientras tabata ofrece hopi poco di loke tabata spera di e pais cu ta ricibi e siguiente Mundial, esun cu ta paga mas hopi na su seleccionador. Belgica ta sinti favorito. Y esey ta un bon noticia, paso tin hungador di calidad y por aporta aire fresco, pero ainda ta parse un team cu falta algo pa hasi. Tin e idea di hunga den e veld contrario, pero falta hala su linea, y mas ainda haya e ultimo pase pa Romelu Lukaku, e delantero busca pa Juventus y Atletico. Eden Hazard ta esun cu mester duna e ultimo pase, e hungador di Chelsea cu a durf di cuestiona e wega di Mourinho, a cuminsa e wega tira na banda robes y cu apenas por a wak'e den e prome tempo di wega. Rusia, al contrario, tin e idea cla. Ta aplica e plan cu Fabio Capello a pone; yega mas liher posibel na e area contrario, si'n worry den ki forma. Y esey tabata suficiente pa crea peliger cu Belgica tabata mester t'e cu halftime. Rusia a yega na tres ocasion, Thibaut Courtois mester a hasi su trabou y hasta por a reclama un pinalty di Alderweireld riba Kanunnikov, na e minuut 24. Rusia a mustra mas ambicion na comienso di dos tempo y Wilmots di su banda a baha Lukaku, cu a pone Divock Origi na e minuut 57. Y 18 minuut despues a duna entrada na Kevin Mirallas, pero su problema tabata e creacion. Y pa e tempo ey e team di Capello tabata hungando cerca di e area di Belgica, acercando na e gol cu un tiro crusa di Andrey Eschenko. E ocasion ruso a lanta Belgica di soño, cu a contesta di biaha cu un tiro liber di Mirallas den palo, tres minuut despues e tiro di Hazard. E genio, e unico cu por a cambia e wega a asumi e mando y tabata na punta di score cu un tiro crusa y a caba ta entrega e gol na Origi, na di 87 minuut, despues di un gran hugada na banda robes. Tabata un gol cu ta laga si'n capacidad e seleccion ruso di Capello, cu ta contra muraya, mientras Belgica ta bolbe bek pa siguiente fase.















Gana un TV Flatscreen

Pa asina bo wak e wega final

Con pa participa?

Djis yena e dos team cu Abo ta kere lo yega e final.
Hunto cubo nomber, adress, telefoon y email.

FINAL

E dos team corecto so ta bini na remarke pa gana e premio. Solamente coupon corta for di corant AWEMainta, flyernan cu ta obtenibel na e diferente sponsornan menciona y e pagina di AWEMainta su corant electronico ta valido. Corta esaki y pasa lag'e na oficina di AWEMainta na Magrietstraat 3 y bo ta den wega.

Nomber: ______________________

Adress: ______________________

Nr. Telefoon: ______________________

E-Mail: ______________________

Ultimo dia pa entrega ta 7 juli 2014, prome cu 5'or atardi

Ganador lo wordo anuncia 10 di juli den AWEMainta.







I.L. LABORATORIO FAMILIAR N.V.
LIC. Irene van der Linde



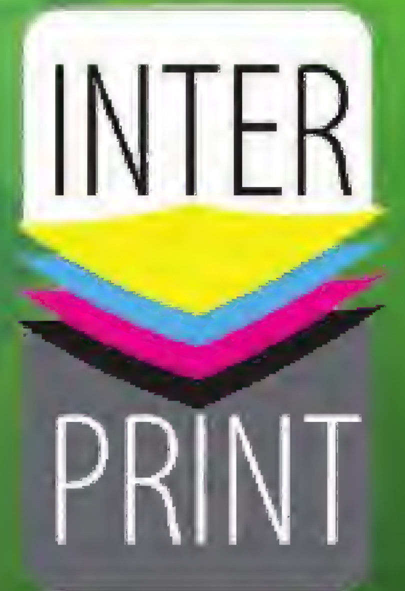




NAPA Shaba - Napa St. Cruz - Napa Cura Cabay



Standard Communications





Mediq Botica Centro Medico
Mediq Botica Oduber







INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it !!!

Macro Supermarket

Toko Dakota

Double Happy Hardware

Liberty Store

Wintergarden Supermarket



Algeria ta gana Sur Corea y keda cu bida den e torneo

ALGERIA a bolbe diadomingo den e lucha pa un lugar den e siguiente fase di Mundial di Brasil na gana cu score di 4-2 riba Sur Corea den un wega cu e africano nan a domina riba nan antoho den e prome tempo y e asiatico nan a hasi loke nan kier den di dos tempo. Por tabata un goleada pa Argelia, cu a bay den halftime cu un 3-0 aden. E halftime a parse di bolter e wega, cu tabata tin Sur Corea herida, nan a organisa completamente e momento ey. E resultado ta laga Argelia cu tres punto den e Grupo H, na sombra di Belgica, cu par di ora prome a gana Rusia cu score di 1-0 y cu seis punto ta pasa pa siguiente fase. Sur Corea ta keda pega den fondo, tambe cu un punto, hunto cu Rusia, y e ultimo fecha lo ta un bataya entre Argelia, Rusia y Sur Corea pa e ultimo cupo den e fase di e mihor 16 seleccion.



E balans di forsa a dura na Porto Alegre apenas 26 minuut. Exactamente loke a tarda pa e delantero di Sporting, Islami Slimani pa manda Sun Ryong Junk pa coy e bala den fondo di gol. Porta mas bunita tabata e finalisacion di e pase desde e mediocampo di Carl Medjani, cu a filtra entre dos central di Sur Corea pa e dominio di Slimani. Desde e momento ey, Argelia a habri e yabi di su atake cada biaha cu tabata kier den e prome tempo. Apenas dos minuut despues e defensa Rafik Halliche a pone Argelia mas ariba cu un cabesaso riba un mal salida di e portero di Sur Corea despues di un corner desde e banda robes pa Yacine Brahimi. Tabata suficiente pa forsa e capitulacion den e prome 45 minuut di e guerrero Taeguk. Manera tabata poco, e 38 minuut, Slimani a drenta un biaha mas den atake na e banda drechi, y laga su marcacion atras y sirbi e bala pa Abdelmoumene Djabou pa deposita esaki den gol.

E prome hugada ofensivo di Sur Corea a yega na di 50 minuut y a caba den gol, Son Heung-Min, yama pa su fanatico 'Neymar coreano'. 12 minuut despues, den e hugada colectivo mas bisto, Yacine Brahimi, hungador di Granada, a lanta su team cu di cuatro gol. Tabata parse cu tur cos ta sera, pero na 72 minuut Sur Corea den otro accion si'n ordo a caba desordena e defensa rival y cu un toke poco ortodoxo di Ja-Cheol Koo a pone e 2-4 definitivo, paso e asiatico a purba pero si'n exito. E fecha definitivo lo hunga diahuebs 26 di juni, pero di momento Argelia ta situa den bon disposicion pa yega e siguiente fase y bira den e prome team africano pa score cuatro gol den historia di Mundial.



Hungado hoben a gana 10.266 florin cu 2ndo premio di Mini Mega

LOTTO ta contento di anuncia cu tin ganado di e di dos premio di e sorteo di Mini Mega di diabierna dia 6 di juni ultimo! E ganado feliz ta un cliente nobo di Lotto, esta Jonathan P., cu desde October 2013 ta cumprando Lotto. Jonathan a cumpra su prome Lotto despues cu el a haci 18 aña y di e tempo ey a bira un cliente fiel.



Apenas shete luna despues suerte a bati na su porta cu e bunita suma di Afl. 10.266 cu el a gana cu un ticket di Mini Mega cu el a cumpra na Elsa's Lotto na Playa. Lotto, E Loteria di Aruba ta contento di entrega e check bunita di 10.266 mil florin na Jonathan, cu a pasa oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10. Masha pabien Jonathan, disfruta hopi di bo premio.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

RCA Insel Air rumbo pa Miami Cup 2014



CU un gran esfuerso di e mucha nan cu a bende rifa y ayudo di diferente compania manera InselAir, Big Wheel Lottery, sr. Serge Mansur y hopi otro Comerciante y simpatisante cu a contribui cu compra di rifa. Nos mucha nan sub-16 division menor campeon di Aruba a biaha diasabra mainta pa representa Aruba na Miami Cup 2014. Diadomingo 10am lo ta apertura y dialuna 11:30 am RCA ta hunga vs Academia Futuros Venados di Guatemala. Diamars 11:30 am RCA ta topa La Cantera di Bogota Colombia. Diaranson 1:00pm RCA ta midi forsa cu CPR Cyclones A di Cali Colombia. Diahuebs 11:30 am RCA ta hunga su ultimo wega di grupo contra FC Westchester Itagui di Colombia. Top dos di grupo lo avansa pa semi-final diabierna. Na otro banda den e otro poule tin team di Ecuador, Colombia y Guatemala. Team Leader Angelique Simon, Coach Lito Kelly y Presidente RCA Ditto Acosta ta forma parti di staf acompaña pa Angelo van der Linden. Hungado nan cu ta forma ekipo ta Jean Pierre van den Linden, Frencis van den Linden, Bart van Haren, Ronaldo Martinez, Harley Mendoza, Mike van der Biezen, Eddie Landino, Bryan Erasmus, Arnadys Rujano, Juji Werleman, Felix Abreu, Fritznerson Rampfort, Franserge Toussaint, Ethan Callister, Andres Villarin y Jefferson Barrios. Por sigui tur resultado na www.wsfint.com.

Play-off Heineken Femenino di Aruba Softball Bond a continua Jaguars Nesbitt's ta gana Aruba Bank Lady Tigers y ta pika ariba 2-0 den serie di 5 wega



PLAY-OFF final di Aruba Softball Bond femenino dedica na baluarte Irena Balijn a continua diabierna ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito. Jaguars kendenan a gana diaranson ultimo nan prome wega a extende esaki y ta bolbe gana poniendo Aruba Bank lomba contra muraya. Jaguars 11 careda, 8 hit, 2 eror. Aruba Bank Lady Tiger 4 careda, 7 hit, 5 eror. Melissah Daniels ta cubri henter e ruta poniendo e victoria riba su nomber. Rudlyn Ras tambe ta bay completo pero mester conforma su mes cu e derota. Miho bateadornan pa Jaguars ta Iliandra Figaroa di 2-2, Jenysella Tromp y Melissah Daniels ambois di 3-2. Melissah Daniel a aporta na su propio causa impuhando 6 careda. Pa Aruba Bank a destaca na bate Franchesca Diaz y Mikaela Jacobs di 2-1. Weganan ta continua e siman aki diaranson na veldnan nobo na Pos Chikito.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail
Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Producto y tratamento natural di spa di luho obtenibel awo na bishitantenan di e spa

Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a celebra e introduccion di productonan di ESPA na su famoso Larimar Spa

RADISSON Aruba Resort, Casino & Spa recientemente a ofrece un fiesta di spa na su conocido Larimar Spa pa asina celebra e spa su union cu e marca di ESPA, cual ta un marca di producto organico di spa di luho. E invitadonan a wordo malcria mientras cu nan a ricibi un prebista di e spa su menu impresionante di producto y tratamento.

Den cooperacion cu e resort di AAA Four Diamond, ESPA a crea un menu nobo di spa, cual a lansa oficialmente riba dia 20 di Juni, y ta inclui tratamento nan signatura cu ta representa e berdadero nificacion di Caribe, mientras cu e ta genera resultadonan excelente di e mente y curpa, y por disfruta di nan como un pareha, of ser individual.

Invitadonan di e fiesta a wordo introduci na algun atraccion di e menu nobo, incluyendo dos tratamento signatura nobo, esta e Atlantic Escape cu Piedra Volcanico y Relax and Reflect.

E Atlantic Escape cu piedra volcanico ta cuminsa cu un proceso di exfoliacion unda nan ta pasa un skeiro riba bo curpa, sigui pa un masashi luhoso cu piedra volcanico, y ta termina cu un masashi dushi di bo cabes, uzando ESPA su famoso Pink Hair and Scalp Mud.

Relax and Reflect ta cuminsa cu un limpiesa suave di e cutiz, cu e Relaxing Salt Scrub, sigui pa un masashi personalisa di curpa di un ora, uzando un mescla di azeta di aromaterapia consistiendo di apelsina dushi, palmarosa y rose geranium. Un masashi terapeutico di cabes ta completa e experiencia. Ambos experiencia signatura ta dura 110 minuut, cuminsando cu un ritual refrescante di pia y terminando cu un bebida di awa di coco pa haci bo limpi di paden.



E menu nobo di ESPA tambe ta inclui tres facial cu un Lift & Firm Eye Treatment suplemental, y tratamentonan y masashinan di curpa cu ta inclui e Sun Down Body Wrap, Fitness Muscle Massage, y un Aromatherapy Massage cual ta inclui un consulta personal unda bishitantenan por scohe for di un Detoxifier, De-Stresser, Muscle Relaxer, Jet-Lag Reviver, Immune Booster, Energiser, of Body Toner.



"Nos ta sumamente contento di por cuminsa traha cu ESPA na Radisson Aruba su Larimar Spa," tabata e palabranan di Albert Cruz, director di spa na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. "ESPA su balornan y standardnan halto ta cai den liña perfectamente cu e resort su balornan central di Sosiego & Relahacion, Nutricion y Dieet, Rehuvenecimento, y Ehercicio y Fitness. Nos a completa e entrenamento profundo y nos por eleva e experiencia di nos bishitantenan, cual ta e meta general di e resort."

Como terapistanan di ESPA, e ekipo di e resort a wordo selecta personalmente y entreni pa sigura cu nan habilidadnan y conocemento no conoce igual. E entrenamento aki ta eleva e experiencia di tratamento na Larimar Spa na Radisson Aruba pa nivelnan nobo, danki na e enfoke tecnicamente avansa, holistico y personalisa di ESPA. Como lidernan global den servicio di spa, productonan di ESPA por ser haya na spanan di e miho clase situa riba e cinco continentenan. Terapistanan entreni pa ESPA ta dedica na produci e miho resultado y cuido di cutis natural, sigurando cu bo cutis ta luci lo miho den cada etapa di bo bida. ESPA su productonan ganado di premio ta mesun unico cu nan ta efectivo. Nan ta wordo evalua pa calidad cada dia door di un red global di terapista profesional cu tin hopi entrenamento y ta extremadamente profesional.

Potretnan ta mustra e fiesta di lansamento pa ESPA su liña exclusivo di producto y tratamento, cual ta obtenibel awo na Larimar Spa.

Resultado di Loteria

CATOCHI — DIASABRA

2:30	9:00
1872	4560
2441	5506
5273	3652

DIADOMINGO: 4906, 0836, 3524

BIG 4 — DIASABRA: 2:30 1712; 9:00 3237. DIADOMINGO: 6674

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
1636	6918
4987	0877
8476	1312
4 skina	
1686	6812

ZODIAC — DIASABRA: 2:30 7149 *Libra*; 9:00 8955 *Aries*. DIADOMINGO: 0899 *Aquario*

Super 4 — DIASABRA 4857; DIADOMINGO 8419

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
9772	4979
6645	3375
3532	0894
4 skina	
9232	4404

LOTTO DI DIA — DIASABRA: 16-25-29-21-15; DIADOMINGO: 07-11-12-16-20

LOTTO 5 — Letter: J; Joker: 12

15-22-07-17-32

Santo Domingo — 4 skina: 1206

1432-1145-0266

Cu habitante den cas ladronnan ta drenta

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 06.32, na unda a drenta informacion cu un choller a drenta den un cas. Eynan e muhe A, ta bisa cu su tata F a yam'e pa e bin na e cas, como cu e a sinti ladron den e cas. A a mira cu e vitrine di e schuifdeur tabata kibra. Mirado cu F, no ta completamente salud, y no por lanta for di cama, el a yama su yiu. F. ta declara cu banda di 00.30, e coriente a bay y despues a bolbe mesora. Mas o menos 02.00, e coriente a bolbe bay y a bolbe bin bek.

Mas o menos 05.50, el a tende manera hende a kibra glas. Un rato despues e porta di su camber a habri. El a grita pa e hende bay for di su cas. F, ta bisa locual e ta haya falta ta un boter di biña.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Fear not, for I am with you;
Be not dismayed, for I am your God.
I will strengthen you,
Yes, I will help you,
I will uphold you with My righteous right hand.'
Isaiah 41: 10



Doicius Noel
*23-05-1939 †18-06-2014

Left to mourn are his:

Wife:	Saintrose Boyer Noel
Daughter:	Martine Noel and family
Sons:	Blaise Noel and family Nazer Boyer Noel and family Zacharie Noel and family Karl Noel and family
Grandchildren:	Jim Carry Noel, Luigi Lovis, Darwin Lovis, Kafka Noel, Nietscha Noel, Jamal Noel, Jullah Noel, Nakkisha Jasmah Boyer Noel, Wakanda Nashka Boyer Noel
Brothers and Sisters:	Exavier Noel and family in Canada Jean Alfonce Noel and family in Miami Jeanrulus Noel and family in Haiti Jesumenne Noel and family in Haiti Exsina Noel and family in Haiti
Aunt & uncle:	Elisinne Toussaint Mano Toussaint in Queen NY
Cousin:	Immacula Saint Germen

Friends, co-workers, neighbour, Queen Service Guard, Schurch French in Aruba

Viewing will take place at Aurora Funeral Home on Monday June 23, 2014 from 7 pm to 9pm.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Among the saints give rest, O Christ, to the soul of Thy servant, where there is neither pain, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting."

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved mother, daughter, family member, and friend:



Ann S. Loonstra
*26-03-1957 †18-06-2014

Children:	Ivan Loonstra Jacqueline Loonstra Culafic and Veljko Culafic
Parents:	Stratis and Mary Kostas
Sister:	†Elene Kostas
Nephew:	Blake Kostas
Father of Ann's children:	André Loonstra
Partner of André:	Jean Tromp and their son Elliott Loonstra
Other Family in Aruba:	Ven and Lisette Eman Trevor and Nicole Eman Devin Eman
Other Family in the USA:	Janice Rapoza George Yankopoulos Dean Yankopoulos
Caretakers:	Mercedes Gonzalez , Yvonne Croes, and Ruben Croes with special thanks to the Edmund Harms Foundation

Kind and loving friends, too numerous to mention, both here in Aruba and abroad.

The funeral will take place on Tuesday, June 24, 2014 at Aurora Funeral Home at Cumana #76. Visitation will be from 2-4pm, with prayers at 3.30pm, followed by interment at the Protestant Cemetery in Oranjestad. After the funeral the family will not be able to receive condolences at home.

Homber kier bebe cerbes dilanti Polis

POLSNAN diabierna 05.50, durante patruya den Rembrandstraat, ta topa cu un auto Chevrolet Optra blauw A-44312 para na e banda robes di caminda cu bentana habri y e chauffeur drumi tras di stuur. Polis a mira un boter di cerbes banda di dje. Polisnan a lanta e chauffeur y ora cu el a baha for di auto, Polisnan a haya holo di alcohol. E tabata papia cu lenga pisa y no por a para bon riba su pia. Polisnan a puntr'e na unda e ta biba pa hib'e su cas, mirando su situacion. E ora e homber a coy e boter di cerbes y a cuminsa beb'e. Polisnan a bis'e pa e benta e boter di cerbes afo, locual e no tende. Pa 05.50, Polis a deten'e pa buracheria riba caminda publico y hib'e warda , na unda el a keda cera pa buracheria. Ta trata di e homber D.F.M.P. naci na Colombia di 34 aña.

Brommer haya tras di cas

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 22.08, na un cas na Sabana Blanco pa un brommer laga atras. Eynan e muhe J, ta bisa cu su casa a sali pafo pa bay traha y a mira un brommer patras di nan cas. Ta trata di un Harley Davidson preto, sin number. Takelwagen di Nagico a bin y a hiba e brommer warda na Santa Cruz.

Homber ta muha auto di su bisiña

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 11.01 na Katunasstraat pa un intermediacion. Eynan e muhe J, a bisa cu el a staciona su auto na e otro banda den Katunastraat. E auto tabata riba acera dilanti e cas 12. E doño di e cas no a haya bon cu J, a para su auto eynan. J. a bay na su auto y a mira cu e homber tabata spuit su auto. E homber a bisa J, cu e no mag para su auto eynan, como cu e ta su tereno. J a bise cu e ta caminda publico y e no tin nada di bisa. E homber a cuminsa insulta J y a spuit su auto cu awa cu slang. Polisnan a bay na e cas na Katunastraat 12 y a pita, pero ningun hende a sali pafo. J,. a duna Polisnan e number di telefon pa nan yama. E caso tin atencion di Polis.

Cachonan laga pa nan cuenta

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 07.50, na un cas na Saliña, caminda henter dia algun cacho ta yora y nan no ta bon cuida. E bisiñanan, a bisa cu e habitantenan a bay afo pa un weekend. Polisnan a mira dos cacho na cadena, pero no tabatin suficiente cuminda y e awa no tabata limpi y no tin luga pa sconde pa solo . Un di e cachonan su horea tabata sangra y tabata mara na un palo y no tin suficiente luga pa e cana. E cacho chikito, henter su curpa tabata na musca. Tur dos cacho mester di ayudo medico. Polis a los e cachonan y e bisiñanan lo percura duna nan cuminda y awa fresco. E doño lo haya un but pa negligencia di e cachonan.

Huma ta causa molester na habitantenan

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi den bisindario di Saliña Cerca pa molester cu huma. Eynan polis a topa cu un homber cu ta trahando na e cas na Saliña Cerca. E tin dos dia caba ta kima mata. Polisnan a papia cune y e bise cu ta molester pa e bisiñanan rond. El a compronde.

Tata a pone ordo pa yiu muhe y a dune algun klap educativo

E mucha homber S.A. diabierna 13.40, a bay oficina di Polis y a bisa cu un tata ta maltrata su yiu muhe den Wilhelminapark. Eynan Polisnan a topa cu e homber K, na haltura di Renaissance Suits. E ta bisa cu el a bay busca su yiu na scol, pero no a hay'e y no ta contesta su telefon. Dor di un amiga, el a haya sa cu su yiu ta den bisindario di Wilhelminapark. El a bay buske y a a haye cu un mucha homber. El a duna su yiu un par di klap educativo. E mucha muhe a spanta ya bay sconde den Renaissance Ocean Suite hotel. K a menasa e mucha homber. Polis a bisa S.A. si e kier duna keho, e mester bay Recherche.

Homber atrapa bou di auto ta horta piesa di auto

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diabierna 00.05, na Caya Frere Anton, pa un ladronicia, caminda un habitante a atrapa un homber bou su auto. Eynan e homber C, ta bisa cu su bisiña a mira un homber bou su auto. El a bay controla y a mira cu e homber desconoci a laga un martiu atras. Ora cu el a grita e homber, el a drenta den un auto Tercel blanco y a bay for di e sitio.

Vuelo inaugural di Insel Air cu agentenan di Guyana









RECIENTEMENTE tabata di bishita na Aruba 11 agentenan di biahe como tambe 4 periodista. Nan tur tawata procedente di Guyana riba e vuelo inaugural di Insel Air. E vuelo a yega nos isla pa 9:30 di mainta y a sali bek pa Guyana pa 10'or di anochi.

Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a keda encarga cu e grupo cu na su turno a
organisa un programa bon coordina pa e dia cu e personanan tawata na Aruba. Cu cooperacion di De Palm Tours, e agente y prensa nan a disfruta di un recorido di nos isla y a keda masha impresiona cu e color blanco di nos playanan.

Nan a keda encanta cu nos infrastructura pero tambe nan a nota e limpieza di nos isla durante nan recorido rond di Aruba. Nan a wordo ofreci un almuerso na Moomba Beach pa despues nan a sigui cu e recorido pa e parti zuid di nos isla. Eynan nan a wordo ofrece un cocktail na "The Old Man and the Sea" y despues nan a bishita "West Deck" restaurant pa un cena.

Riba e potretnan por aprecia e prensa y agentenan durante nan recorido di nos isla, hunto cu Sr. Croes di ATA y Sra. Iglesias di Insel Air.

Dos hubilario honra na Filomena College Mavo



DURANTE di CKV-Dag 2014, FILOMENA COLLEGE MAVO a honra dos maestro cu pa mas cu 40 aña a dedica nan bida na e trabao di educa muchanan. Esaki a tuma luga den CAS DI CULTURA.

Ta trata di juffrouw VALERIE WILLIAMS y meneer JACINTHO "Chinto" WEVER.
Ultimo añanan e dos maestronan aki ta traha na Filomena College Mavo. Juffrouw Williams ta duna vaknan Geschiedenis, Biologie y ASW. Meneer Wever ta duna Economie y Nederlands. Dilanti di nan famia, amigo, colega, alumno y mayornan tanto VALERIE WILLIAMS como CHINTO WEVER a wordo honra.
Despues cu Director MIKE LAMPE a lesa nan biografia felicitandonan den nomber di tur alumno y amigonan, juffrouwnan Sue-Ann Ras y Maroushka Koopmans a presenta poesia dedica na nan. Sr. LAMPE a entrega tambe na cada un hubilario un bunita plakkaat.
Den nomber di tur colega, alumno, mayor, famia y amigonan palabra di pabien ta ser manda pa e dos maestronan aki cu a dedica nan bida na educa muchanan di entre otro ARUBA. Tur deseo di un bon pensioen ta ser manda pa nan. E dia aki tabata den man di juffrouw di CKV, FATME FAARUP-RIGAUD.